



Œuvrer avec nos
voisins pour un
avenir meilleur

LE CN DANS VOTRE COLLECTIVITÉ

2018



Fiona Veening (à droite), Cheminot du CN dans la collectivité et agente Services optionnels du CN, aide à préparer des mets traditionnels et à les servir à des enfants de la Milliken Public School, à Markham (Ont.).



Table des matières



Message de Sean Finn	5
Affaires publiques et gouvernementales	6
Ligne de renseignements généraux du CN	7
Engagement auprès des collectivités sur le plan de la sécurité	8
Police du CN et Atténuation des risques	10
Sécurité aux passages à niveau	12
Affaires autochtones	14
Engagement responsable envers l'environnement	16
Célébration du 150 ^e anniversaire du Canada	18
Ensemble du réseau du CN	20
Réseau canadien	22
Région de l'Ouest	24
Colombie-Britannique	26
Alberta	27
Saskatchewan	28
Manitoba	29
Région de l'Est	30
Ontario	32
Québec	33
Nouveau-Brunswick	34
Nouvelle-Écosse	35
Réseau aux États-Unis	36
Région du Sud	37
Minnesota	38
Wisconsin	39
Michigan	40
Iowa	41
Illinois	42
Indiana	43
Tennessee	44
Mississippi	45
Louisiane	46
Alabama	47
Autres États	48
Fonds CN pour des collectivités plus fortes	51
La Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN	57
Foire aux questions	58



Cérémonie de plantation d'arbres pour les 150 ans du Canada à Ottawa (Ont.). De gauche à droite : Sean Finn, vice-président exécutif, CN; Jim Watson, maire d'Ottawa; David McGuinty, député fédéral (Ottawa-Sud); et Jenny Gerbasi, présidente de la Fédération canadienne des municipalités.

Œuvrer avec nos voisins pour un avenir meilleur

Bienvenue à une autre édition du rapport annuel *Le CN dans votre collectivité*. Nous espérons ainsi faire part de l'engagement profond que nous avons pris de promouvoir avec nos voisins des collectivités sûres, durables et fortes, où il fait bon vivre, travailler et s'amuser.

La mission des Services corporatifs du CN est de faire évoluer et d'appuyer le personnel, les activités et la réputation du CN. Nous visons à établir des liens avec les intervenants locaux et à obtenir votre appui à nos contributions dans votre collectivité. Nous désirons échanger avec vous tous les jours, de sorte que vous soyez fiers d'avoir le CN comme voisin.

Au CN, nous visons à devenir le chemin de fer le plus sécuritaire en Amérique du Nord. Une partie importante de notre responsabilité en matière de sécurité consiste à sensibiliser les collectivités aux interventions d'urgence. Le personnel des Services corporatifs, nos spécialistes en matières dangereuses et d'autres collègues collaborent pour aller à la rencontre de centaines de collectivités dans notre réseau. Nous communiquons régulièrement de l'information concernant les lignes directrices sur les questions de voisinage, les marchandises dangereuses transportées et la formation sur les interventions d'urgence.

La Police du CN joue aussi un rôle essentiel dans l'établissement de collectivités plus sûres. Par la sensibilisation et l'application de la loi, ses agents

protègent les collectivités où nous exerçons nos activités. Notre participation à la Semaine de la sécurité ferroviaire en est un exemple. En partenariat avec Opération Gareautrain^{MD}, nous menons des campagnes éclair de sécurité et des séances d'information dans des écoles, des centres communautaires et des gares ainsi qu'à des passages à niveau, au Canada et aux États-Unis. En insistant sur la responsabilité de tous envers la sécurité ferroviaire, nous espérons éradiquer les accidents aux passages à niveau et ceux liés aux intrusions dans nos collectivités.

En tant que mode de transport durable, nous sommes en bonne position pour jouer notre rôle de pilier de l'économie propre. Le chemin de fer est l'un des modes de transport des marchandises les plus efficaces et écologiques. En fait, en une année, nos clients expéditeurs ont évité d'émettre huit millions de tonnes de CO₂ en choisissant le train plutôt que le camion. De plus, le transport ferroviaire réduit la congestion routière, les accidents et le fardeau qui pèse sur une infrastructure du transport fragilisée.

En témoignage de notre engagement à servir nos clients et les collectivités de façon sécuritaire et efficace, nous projetons d'investir un montant record de 3,4 G\$ dans des immobilisations en 2018, notamment les voies, le matériel roulant, la technologie et du matériel tel que de nouvelles locomotives. Parmi les autres retombées économiques :

- Plus de 10 G\$ en dépenses à l'échelle locale pour des biens et services
- 1,5 G\$ en impôts payés à tous les paliers de gouvernement
- 14 M\$ en commandites et dons versés à des centaines d'organismes sans but lucratif

Le CN fait partie intégrante des nombreuses collectivités que traverse notre réseau de 19 500 milles. Nous sommes fiers de l'importante contribution que nous apportons au progrès socio-économique.

Merci de votre appui continu. Nous sommes impatients d'œuvrer avec vous en 2018.



Sean Finn

514 399-8100
sean.finn@cn.ca

Affaires publiques et gouvernementales

Le personnel des Affaires publiques et gouvernementales du CN joue un rôle essentiel pour garder le CN au fait des enjeux régionaux et s'assurer que nous participons à des programmes de partenariats communautaires pertinents qui correspondent aux besoins locaux et rapportent de réels avantages. Notre but premier est de faire évoluer et d'appuyer le personnel, les activités et la réputation du CN.



Sean Finn
Vice-président exécutif
Services corporatifs
et chef de la direction
des Affaires juridiques
514 399-8100
sean.finn@cn.ca



Paul Deegan
Vice-président
Affaires publiques et
gouvernementales
514 399-4991
paul.deegan@cn.ca



David Miller
Vice-président adjoint
Affaires gouvernementales
613 562-4730
david.miller@cn.ca



David Woodruff
Vice-président adjoint et
chef des Affaires publiques
et gouvernementales,
États-Unis
202 347-7816
david.woodruff@cn.ca



Jonathan Abecassis
Relations avec les médias
514 399-7956
jonathan.abecassis@cn.ca



Josée Duplessis
Affaires publiques,
Canada
514 399-8805
josee.duplessis@cn.ca



Tiffany Edwards
Affaires publiques,
Canada atlantique
506 866-2311
tiffany.edwards@cn.ca



Kate Fenske
Affaires publiques,
Manitoba et
Relations avec les médias,
Ouest du Canada
204 934-8388
kate.fenske@cn.ca



Catherine Frémont
Bureau du chef de la
direction des Affaires
juridiques
514 399-4937
catherine.fremont@cn.ca



**Louis-Alexandre
Lanthier**
Affaires gouvernementales
613 562-4741
louis-alexandre.lanthier@cn.ca



Camille Lay
Communications
d'entreprise
514 399-5562
camille.lay@cn.ca



Gerry Lipnowski
Communications
d'entreprise
514 399-5195
gerry.lipnowski@cn.ca



Stacy Patenaude
Affaires publiques
514 399-6843
stacy.patenaude@cn.ca



Olivier Quenneville
Affaires publiques,
Québec
514 399-7627
olivier.quenneville@cn.ca



Daniel Salvatore
Affaires publiques,
Ontario
647 544-3368
daniel.salvatore@cn.ca



Tom Smith
Affaires publiques, Alberta
780 472-4083
thomas.smith@cn.ca



Robin Speer
Affaires publiques,
Saskatchewan
306 514-2664
robin.speer@cn.ca



Melissa Turgeon
Affaires publiques,
Nord du Québec
514 399-7356
melissa.turgeon@cn.ca



**Andrea Waldock
Niethold**
Affaires gouvernementales,
États-Unis
202 347-7824
andrea.niethold@cn.ca



Patrick Waldron
Relations avec les médias
514 399-8803
patrick.waldron@cn.ca



Joslyn Young
Affaires publiques,
Colombie-Britannique
604 582-3617
joslyn.young@cn.ca

Ligne de renseignements généraux du CN

Votre accès au CN

Le CN est déterminé à maintenir une approche positive et proactive dans les collectivités où il exerce des activités. Pour pouvoir maintenir les voies de communication ouvertes et communiquer des renseignements exacts et cohérents au public, nous avons créé la ligne de renseignements généraux qui nous permet de répondre aux questions et aux préoccupations qui vous importent le plus.

La *ligne de renseignements généraux* du CN traite des appels et des courriels portant sur tous les aspects des affaires du CN. Elle est le point de contact central pour le public qui a des questions non urgentes sur des sujets divers :

- État de la propriété et passages à niveau
- Environnement
- Permis ou signaleurs
- Activités courantes

Que vos questions concernent nos installations ou nos activités, les responsables de la ligne de renseignements généraux du CN ont l'expertise nécessaire pour fournir les réponses.

Ligne de renseignements généraux du CN

Coordonnées

Lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, HE

Numéro sans frais : 1 888 888-5909

Courriel : contact@cn.ca

Numéro d'urgence de la Police du CN :

1 800 465-9239



Michelle Hannan



Nadia Mastropasqua



Rafael Montero



Simon Pelletier

Faites-nous part des questions ou des préoccupations qui vous importent le plus à propos du CN.

Engagement auprès des collectivités sur le plan de la sécurité

La sécurité est d'une importance capitale pour le CN. Nous visons à être le chemin de fer le plus sécuritaire en Amérique du Nord en établissant une culture de la sécurité sans compromis et en protégeant les collectivités le long de nos voies.

Engagement auprès des collectivités

Le personnel des Affaires publiques et de la Police du CN joue un rôle essentiel pour maintenir les liens entre le CN et les collectivités où nous exerçons nos activités. En collaboration avec notre équipe Marchandises dangereuses et d'autres collègues, notre *programme d'engagement structuré auprès des collectivités*

communique chaque année de l'information sur les marchandises dangereuses transportées et la formation en intervention d'urgence à des centaines d'élus municipaux et d'intervenants d'urgence locaux.

Marchandises dangereuses et interventions d'urgence

Chaque année, le groupe Marchandises dangereuses du CN prend des mesures pour accroître notre niveau de préparation et de protection du réseau en se focalisant sur la

sécurité, le respect des exigences réglementaires et l'efficacité des interventions d'urgence.

L'équipe Marchandises dangereuses du CN donne les cours Gestion des interventions d'urgence des chemins de fer et des exposés au moyen d'un wagon-citerne 911 ou de remorques de formation du CN. Elle tient aussi plusieurs activités de formation au Security and Emergency Response Training Center (SERTC) à Pueblo, au Colorado, dont le cours d'une semaine Spécialiste des wagons-citernes parrainé par le CN, pour les pompiers de toute l'Amérique du Nord, un autre cours d'une semaine pour les entrepreneurs en intervention d'urgence et un cours de trois jours sur le transport du pétrole brut par rail pour les pompiers.

Un élément clé du travail de l'équipe Marchandises dangereuses est la promotion du programme TransCAERSM (Transportation Community Awareness and Emergency Response), une initiative de formation du personnel d'intervention dans les collectivités situées à proximité des lignes ferroviaires servant au transport de marchandises dangereuses. En 2017, l'équipe Marchandises dangereuses a participé à plus de 250 événements TransCAER dans tout le réseau et donné une formation essentielle à plus de 4 000 participants pouvant rencontrer des problèmes liés aux marchandises dangereuses. Depuis 1988, le CN a participé à près de 4 650 événements TransCAER et transmis son message à plus de 101 400 premiers intervenants. Nous avons aussi obtenu le prestigieux National Achievement Award de TransCAER décerné par l'American Chemistry Council.



Triage Taschereau, Montréal, au Québec

Évaluation des risques dans les corridors

Le CN étudie plusieurs facteurs de risques : la proximité des collectivités situées le long de son emprise, les zones écologiquement sensibles et le volume de marchandises dangereuses transportées dans ces corridors, appelés des itinéraires clés. Il tient aussi compte de facteurs comme la population et la capacité d'intervenir en cas d'urgence. En vertu d'un nouveau règlement de Transports Canada, le CN a contacté les municipalités canadiennes situées le long de ces itinéraires clés et intègre dans ses évaluations des risques les données qu'elles lui fournissent. Les collectivités peuvent envoyer leurs commentaires, dont les évaluations des risques pour les itinéraires clés tiendront compte, à keyroutes@cn.ca

Communication de renseignements sur les marchandises dangereuses

Le CN collabore avec Transports Canada et la Fédération canadienne des municipalités pour fournir des données historiques plus détaillées sur les marchandises dangereuses aux organismes d'intervention d'urgence qui s'inscrivent par l'entremise de Transports Canada. Les collectivités inscrites reçoivent aussi un rapport annuel qui comprend des renseignements, pouvant être rendus publics, sur le type de marchandises dangereuses transportées sur un territoire. De plus, le CN affiche des renseignements sur les marchandises dangereuses qui traversent les provinces faisant partie de son réseau sur le site cn.ca/fr/securete/municipalites/transporter-des-marchandises-dangereuses



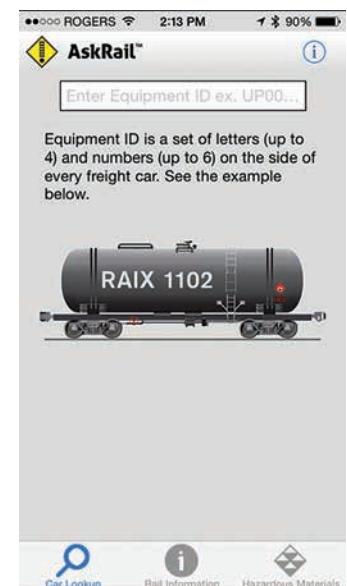
Le CN continue de travailler avec ses partenaires de l'industrie ferroviaire, les dirigeants municipaux et les gouvernements pour renforcer sa collaboration avec les collectivités quant à la planification des interventions d'urgence et à la communication des renseignements sur le transport des marchandises dangereuses.

Application mobile AskRail^{MC}

L'application mobile AskRail est un effort concerté des intervenants d'urgence et de tous les chemins de fer nord-américains de classe I, dont le CN est membre. Elle permet aux premiers intervenants – les seuls autorisés à utiliser l'application – de déterminer le contenu des wagons au moyen d'une simple recherche. Elle donne aussi accès à la liste des personnes à joindre au chemin de fer et à des ressources lors des interventions d'urgence. Elle fournit des renseignements pertinents aux premiers intervenants en temps réel, ce qui les aide à prendre de meilleures décisions quant à la façon de répondre efficacement à une urgence

ferroviaire. Plus de 3 300 pompiers, policiers et gestionnaires des mesures d'urgence de partout dans le réseau nord-américain du CN ont téléchargé l'application mobile AskRail.

Pour en savoir plus sur le leadership en sécurité du CN, visitez cn.ca/fr/securete



Police du CN et Atténuation des risques

Les membres de la Police du CN travaillent tous les jours, 24 heures sur 24, avec fierté et dévouement pour assurer la sécurité dans toutes les régions de notre réseau. Nos agents ont à cœur de protéger notre personnel et notre propriété et d'encourager des comportements prudents en informant les gens sur la sécurité ferroviaire par des initiatives proactives de sensibilisation et de renforcement.

Les agents du groupe Atténuation des risques du CN sont déployés de façon stratégique dans notre réseau aux États-Unis pour créer des liens avec les intervenants communautaires et promouvoir les activités d'information visant à appuyer la sensibilisation et la sécurité.



Steve Covey
 Chef de la Police et de la sécurité
 Amérique du Nord
 514 399-6220
 stephen.covey@cn.ca



Jocelyn Latulippe
 Chef de la Police adjoint
 Montréal (Québec)
 514 399-6229
 jocelyn.latulippe@cn.ca



Kelly Clough
 Chef adjoint de la Police
 Préparation en cas
 d'urgence, réglementation
 et renseignements
 708 332-4347
 kelly.clough@cn.ca



Shawn Will
 Chef adjoint de la Police
 Soutien à l'exploitation
 514 399-6113
 shawn.will@cn.ca



Ray Currier
 Inspecteur
 Sécurité du réseau et
 renseignements
 Concord (Ontario)
 905 760-3470
 raymond.currier@cn.ca



Pierre Bergeron
 Inspecteur
 Québec et Maritimes
 514 942-2174
 pierre.bergeron@cn.ca



Jonathan Bondra
 Inspecteur
 Division du Nord
 Detroit (Michigan)
 248 452-4983
 jonathan.bondra@cn.ca



Scott McCallum
 Inspecteur
 Division du Sud des
 Grands-Lacs
 Sarnia (Ontario)
 519 339-0584
 scott.mccallum@cn.ca



Brandon Myers
 Inspecteur
 Division du Centre
 Chicago (Illinois)
 708 332-5967
 brandon.myers@cn.ca



Bruce Power
 Inspecteur
 Centre de
 communications
 Montréal (Québec)
 514 399-6294
 bruce.power@cn.ca



Rob Dixon
 Inspecteur
 Division du Pacifique
 Surrey
 (Colombie-Britannique)
 604 589-6647
 robert.dixon@cn.ca



John Robin Snyder
 Inspecteur
 Division du Sud
 Memphis (Tennessee)
 901 786-5066
 robin.snyder@cn.ca



Benoit Tessier
 Inspecteur
 Division des Montagnes
 Edmonton (Alberta)
 780 472-3702
 benoit.tessier@cn.ca



Brenda Gunn
 Directrice principale
 États-Unis
 Atténuation des risques
 Homewood (Illinois)
 708 332-6782
 brenda.gunn@cn.ca



Austin Bentley
 Directeur
 Région du Sud, États-Unis
 Atténuation des risques
 Memphis (Tennessee)
 901 789-6389
 austin.bentley@cn.ca



Mary Wallenfang
 Directrice
 Région du Nord, États-Unis
 Atténuation des risques
 Green Bay (Wisconsin)
 920 965-7231
 mary.wallenfang@cn.ca

Pendant la Semaine nationale de la sécurité ferroviaire, l'agent spécial de la Police du CN Eric Graf a parlé à un groupe de dirigeants communautaires et de banlieusards à une gare d'Homewood (IL). « Nous voulons encourager les collectivités et le public à collaborer pour améliorer la sécurité ferroviaire », a déclaré Eric.



Sécurité aux passages à niveau

Puisque la sécurité ferroviaire est une responsabilité partagée, les municipalités et les communautés autochtones que nous desservons sont des alliées puissantes pour faire la promotion de la sécurité ferroviaire. En veillant les uns sur les autres et en travaillant ensemble, le personnel du CN, les retraités, les intervenants et les collectivités s'efforcent de réduire les décès et les blessures associés au chemin de fer par l'information et le renforcement continus.

Le CN collabore avec les collectivités et les administrations routières pour se conformer à la réglementation sur les passages à niveau de Transports Canada et pousser plus loin sa démarche de responsabilité partagée. Le CN a fourni aux collectivités dans son réseau des renseignements sur ses passages à niveau publics avant la date limite. Les collectivités et les administrations routières sont aussi tenues de fournir des renseignements sur les passages à niveau publics aux chemins de fer, dont le CN. Les Normes sur les passages à niveau sont des exigences techniques obligatoires qui améliorent

la sécurité des passages à niveau. Les nouveaux passages et ceux qui sont modifiés doivent satisfaire sans délai au nouveau règlement de Transports Canada. Tous les passages à niveau doivent se conformer à la nouvelle réglementation d'ici 2021. Pour plus de renseignements :

tc.gc.ca/fra/securiteferroviaire/menu.htm

La sécurité est toujours prioritaire au CN et plus particulièrement pendant la Semaine de la sécurité ferroviaire. En 2017, des agents de la Police du CN et d'autres employés du CN ont mené, en partenariat avec Opération Gareautrain^{MD}, plus de 200 initiatives de sécurité, campagnes d'application de la loi et événements publics à des gares de banlieue et à des passages à niveau, au Canada et aux États-Unis. Le personnel du CN a informé les automobilistes et les navetteurs de l'importance de la sécurité aux passages à niveau et des risques mortels liés aux intrusions dans la propriété ferroviaire.

Ensemble, nous pouvons sauver des vies.

Pour en savoir plus, visitez le site

cn.ca/securiteferroviaire



Fier commanditaire de la Semaine canadienne de la sécurité en milieu agricole, le CN collabore avec l'Association canadienne de sécurité agricole pour sensibiliser l'opinion et diffuser des conseils de sécurité ferroviaire partout au pays.



Julie Dubeau, directrice, Réseau de transport métropolitain, signe l'engagement de la sécurité ferroviaire à la gare de trains de banlieue de Beaconsfield (Qc) sous le regard de Georges Bourelle (à droite), maire de Beaconsfield, et de Michael Farkouh, vice-président au CN.

Les agents de la Police du CN poursuivent leur collaboration avec Opération Gareautrain et participent à de nombreuses activités d'information. Chaque année, nous présentons des exposés à plus de 300 000 enfants et adultes dans le cadre de notre programme *La sécurité, on embarque!*

Collectivités appuyant la Semaine de la sécurité ferroviaire

En 2017, les 102 collectivités canadiennes suivantes ont adopté des résolutions qui appuient la Semaine de la sécurité ferroviaire :

Colombie-Britannique

Burnaby
Chetwynd
Kamloops
Kitimat
Langley
Lillooet
New Westminster
North Vancouver
Prince George
Vancouver
Whistler

Alberta

Camrose
Edmonton
High Prairie
Lloydminster
Nisku
Spruce Grove
Vegreville

Saskatchewan

Ituna
Melfort
Regina
Saskatoon

Manitoba

Dauphin
Gladstone
Riverdale
Roblin
St. Adolphe
The Pas

Ontario

Belleville
Bowmanville
Brantford
Brechin
Burford

Cornwall

Drumbo
Fort Erie
Fort Frances
Grimsby
Kenora
Keswick
Markham
Mississauga
Niagara Falls
Orillia
Oshawa
Parry Sound
Pickering
Port Colborne
Port Hope
Sioux Lookout
Spencerville
St. Catharines
Tecumseh
Toronto
Trenton
Whitby

Whitchurch-Stouffville
Woodstock

Québec

Bécancour
Beloeil
Boisbriand
Cacouna
Chambord
Crabtree
Grand-Métis
Kirkland
La Pocatière
La Sarre
Les Cèdres
Les Coteaux
L'Isle-Verte
Marieville

McMasterville

Métabetchouan
Lac-à-la-Croix
Montmagny
Mont-Saint-Hilaire
Otterburn Park
Pohénégamook
Repentigny
Rimouski
Rivière-Bleue
Roberval
Saint-Alexandre-de-Kamouraska
Saint-Basile-le-Grand
Saint-Bruno
Saint-Félicien
Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Joseph-de-Kamouraska
Saint-Lambert
Saint-Pascal
Saint-Tite
Sainte-Anne-de-Bellevue
Sainte-Marie-Salomé
Salaberry-de-Valleyfield
Val-Brillant
Vaudreuil-Dorion
Verchères

Nouveau-Brunswick

Bathurst
Quispamsis
Saint John

Nouvelle-Écosse

Truro



Des membres de la police de Dyer et de la Police du CN tiennent une proclamation de la Ville de Dyer (IN) qui appuie la Semaine nationale de la sécurité ferroviaire.

Pour souligner le lancement de la Semaine nationale de la sécurité ferroviaire aux États-Unis, le CN a demandé à des collectivités situées le long de ses voies de proclamer leur soutien à cet événement. Soixante-sept services de police et conseils de village ont répondu à l'appel.

Alabama

Mobile

Illinois

Anna
Barrington
Centralia
Chicago Heights
Des Plaines
East Hazel Crest
Highland
Homewood
Kimmunity
Mount Prospect
Park Forest
Plainfield
Riverdale
Sauk Village
Springfield
Tolono
Wamac
Washington
Wheeling

Indiana

Dyer
East Chicago
Griffith
Scherville

Iowa

Evansville
Independence
Jesup

Kentucky

Irvington

Louisiane

Albany
Amite
Denham Springs
Gramercy
Hammond
Independence
Kentwood
Lutcher
Ponchatoula
Roseland
St. John Parish
Tangipahoa
Tickfaw
Walker

Michigan

Battle Creek
Calhoun County
Capac
Dearborn
Fenton

Fraser

Hamtramck
Richmond
Royal Oak
État du Michigan

Mississippi

Florence
Greenwood
Hind County
Yazoo County

Tennessee

Atoka
Millington

Wisconsin

Appleton
Burlington
Cedarburg
Green Bay
Ladysmith
Marshfield
Neanah
Oconto
Spencer

Affaires autochtones



Comme nous travaillons à l'intérieur ou près de 200 réserves indiennes de plus de 110 Premières Nations et territoires Métis, nous nous efforçons de renforcer nos liens, de faire naître des possibilités économiques et de donner l'exemple parmi nos pairs de l'industrie.

Vision du CN visant les Autochtones

En 2013, le CN a adopté sa Vision visant les Autochtones, qui consiste en un engagement comportant deux volets :

- Établir des relations respectueuses et mutuellement avantageuses avec les Autochtones, tout en assurant le service à nos clients;
- Être reconnu par les principaux intervenants, dont les clients et les gouvernements, comme ayant une approche valable pour traiter avec les communautés autochtones et pour établir une relation respectueuse et durable avec celles qui se trouvent le long du réseau du CN.

Formation sur la sensibilisation culturelle

Notre programme de *formation sur la sensibilisation culturelle*, élaboré en 2014 avec le cabinet d'experts-conseils autochtone Amik et converti en séances de formation en ligne au début de 2017, sensibilise le personnel à l'histoire et à la culture autochtones ainsi qu'à l'établissement de relations avec ces collectivités en vue d'une réussite commune. La formation est obligatoire pour toutes les recrues qui passent par le *centre de formation national Claude-Mongeau* à Winnipeg, au Manitoba, et elle a été donnée à plus de 1 200 membres du personnel et cadres.

Partenariats communautaires

Voici quelques exemples de notre contribution aux communautés autochtones :

- La commandite apportée par le CN au Indigenous Youth Outreach Program de Level (auparavant « Oser rêver ») assure la tenue d'ateliers de formation novateurs visant à rendre le système de justice plus accessible, tout en inculquant aux participants autochtones la confiance et la fierté en leur culture.
- Les fonds remis à la Fondation Marie-Vincent servent à former les intervenants dans les communautés autochtones, qui traitent les enfants et les adolescents victimes d'abus sexuels.
- Le CN était heureux de commanditer la nation hôte des Jeux autochtones de l'Amérique du Nord 2017, la Première Nation des Mississaugas de New Credit, et d'aider la communauté à accueillir des milliers d'athlètes autochtones de partout au pays.
- En 2016, le CN et l'Assemblée des Premières Nations (APN) ont signé une déclaration de partenariat d'une durée de trois ans, consolidant ainsi la relation respectueuse et durable établie entre les deux parties. Chaque année, l'équipe Affaires autochtones et des collègues d'autres services du CN participent à divers événements et salons professionnels de l'APN.

« Le soutien du CN au projet Grand-Pré 2017 et le sommet sans précédent des chefs des Premières Nations et députés fédéraux illustrent bien la façon dont les entreprises canadiennes peuvent faire évoluer les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation. C'est un rôle que le CN a fait sien tandis que nous poursuivons nos discussions sur des initiatives futures qui mèneront à une appréciation et à une compréhension accrues de la culture autochtone. »
– **Morley Googoo**, chef régional, APN (N.-É./T.-N.-L.)



Célébration de la Journée nationale des Autochtones avec la chef de Kahnawake Christine Zachary-Deom, accompagnée de Mélanie Allaire, Daniel Gagné et Sylvain Ouimet du CN, au triage Taschereau, à Montréal (Qc).

Sécurité

La sécurité est la plus grande priorité du CN, et nous diffusons ce message auprès des communautés autochtones dans le réseau du CN. En 2017, les groupes Affaires autochtones, Marchandises dangereuses et Gestion des risques du CN ont fait des exposés sur la sécurité à des communautés autochtones. Par exemple, la communauté micmaque de Listuguj, au Québec, a assisté à l'exposé aux bureaux du CN à Montréal, a fait un tour en véhicule rail-route et s'est inscrite à AskRail^{MD}. Un exposé sur la sécurité a aussi été donné à l'Association des pompiers autochtones du Canada.



Éducation

L'éducation est un aspect important du travail de l'équipe Affaires autochtones du CN. En 2017, le CN, Unifor et Indspire, organisme de bienfaisance autochtone, ont appuyé ensemble l'éducation des Autochtones. Un programme de bourses d'excellence et d'études pour les étudiants autochtones a été créé dans le but d'améliorer les résultats scolaires des étudiants autochtones de niveau postsecondaire au Canada. En novembre dernier, le CN a aussi commandité la réception de bienvenue du Rassemblement national pour l'éducation autochtone organisé par Indspire.



Olivier Chouc
Vice-président
Affaires juridiques
514 399-5081
olivier.chouc@cn.ca



Mélanie Allaire
Avocate principale
Environnement et
affaires autochtones
514 399-7694
melanie.allaire@cn.ca



Doug Devlin
Directeur principal
Relations autochtones
et tribales
De l'Alberta à l'Ontario,
et États-Unis
780 643-7769
doug.devlin@cn.ca



Lauréanne Fontaine
Coordonnatrice
Affaires autochtones
514 220-3290
laureanne.fontaine@cn.ca



Daniel Gagné
Directeur
Relations avec les
Autochtones
514 399-7445
daniel.gagne@cn.ca



Andra Syvänen
Avocate
Environnement et
affaires autochtones
514 399-8551
andra.syvanen@cn.ca



Stephanie Ziemer
Directrice
Relations avec les
Autochtones
Colombie-Britannique
604 589-6683
stephanie.ziemer@cn.ca

Relations progressistes avec les Autochtones



En 2015, le CN a adhéré au programme Progressive

Aboriginal Relations

(PAR, Relations Progressives Autochtones) du Conseil canadien pour le commerce autochtone, et nous avons obtenu officiellement la certification PAR en septembre 2016. Cette certification indique aux communautés autochtones que le CN est un bon partenaire d'affaires, offre un milieu de travail très intéressant et a à cœur leur prospérité. Nous travaillons actuellement pour obtenir la certification en 2018.

Prix



En mars 2017, la Chambre de commerce de l'Alberta a récompensé l'équipe Affaires autochtones pour l'excellence de ses

relations avec les Autochtones en lui remettant un Prix de distinction des entreprises albertaines dans la catégorie des relations avec les Autochtones — pratiques exemplaires.

Pour en apprendre plus sur le travail du CN auprès des collectivités autochtones et sur notre vision, visitez le site cn.ca/visionautochtone



Jerry Dias (à gauche), président d'Unifor, et le CN présentent un chèque à Roberta Jamieson (au centre), présidente-directrice générale d'Indspire, pour aider à financer les études postsecondaires d'étudiants autochtones. Unifor représente environ 4 800 membres du personnel du CN de quatre unités de négociation, soit le personnel de bureau et de l'Intermodal, les mécaniciens, les tractionnaires de CNTL et les conducteurs d'excavatrices.

Engagement responsable envers l'environnement

Au CN, l'exploitation d'un chemin de fer sécuritaire et durable est au cœur de notre culture d'entreprise. Cela nous permet de bâtir un avenir prometteur pour nos clients, notre personnel et les collectivités où nous exerçons nos activités.



Negaunee, au Michigan

Agir pour protéger l'environnement

Le CN vise à avoir un impact minimal sur l'environnement, tout en offrant des services de transport plus propres et plus durables à ses clients. Dans ce but :

- Notre chemin de fer a le meilleur rendement carbone en Amérique du Nord avec une consommation de carburant par TMB inférieure de 15 % à la moyenne des chemins de fer. Depuis 1996, nous avons amélioré notre efficacité énergétique de 37 %.
- Nous incitons notre personnel et nos fournisseurs à gérer les déchets. Chaque année, nous détournons environ 90 % de nos déchets des décharges.
- Nous protégeons la biodiversité et gérons les terrains dans les habitats que notre réseau traverse, notamment des parcs nationaux, des forêts et des prairies.

Investir dans le développement durable

Le CN appuie des organismes qui protègent le milieu naturel, dont America in Bloom, Collectivités en fleurs, Canards Illimités, Jour de la Terre Canada et Arbres Canada.

Favoriser l'efficacité énergétique

Le CN contribue à la lutte contre les changements climatiques. Près de 84 % de nos émissions de gaz à effet de serre proviennent de l'exploitation ferroviaire; le meilleur moyen pour nous d'avoir une incidence positive sur l'environnement est d'améliorer l'efficacité de nos locomotives.

En 2017, nous nous sommes engagés à acheter 200 locomotives au cours des trois prochaines années. Ces locomotives sont équipées de la plateforme GoLINC^{MC}, du système Trip Optimizer^{MC} et de la traction répartie LOCOTROL^{MD} à architecture étendue de GE Transportation. Ces solutions optimisent la répartition de la traction, la conduite des trains, le contrôle des freins et la consommation de carburant.

Notre personnel est bien formé pour économiser le carburant : mise à l'arrêt des locomotives dans nos triages, rationalisation des manœuvres, et stratégies de synchronisation, de marche en roue libre et de freinage. Ces deux dernières années, nous avons réduit de 14 % le nombre de trains tournant au ralenti.

Le CN contribue à la lutte contre les changements climatiques.

Incarner nos valeurs environnementales

Les programmes *ÉcoConnexions*^{MD} du CN visent à inciter notre personnel, les collectivités et nos clients à nous aider à atteindre nos objectifs de réduction des émissions, de conservation des ressources et d'accroissement de la biodiversité.

Le programme d'*engagement du personnel* *ÉcoConnexions* du CN vise à intégrer la durabilité dans notre culture par des initiatives pour diminuer la consommation d'énergie, réduire le gaspillage et améliorer l'entretien dans nos triages et bureaux. Entre 2011 et 2016, nous avons réduit notre consommation d'énergie de 22 % et produit 65 000 tonnes de carbone en moins, détourné plus de 90 000 tonnes de déchets des décharges et mené à terme plus de 1 000 projets afin d'améliorer l'entretien et de créer des milieux de travail plus propres, efficaces et sûrs. De plus, notre personnel et leurs familles ont posé plus de 465 000 gestes verts au travail et à la maison, évitant plus de 13 000 tonnes de carbone.

En 2012, le CN a intégré au programme *ÉcoConnexions* le volet *De terre en air* qui offre des subventions pouvant atteindre 25 000 \$ afin de promouvoir le verdissement des collectivités et de terres appartenant aux Premières Nations, qui sont situées le long de nos voies. Avec nos partenaires, Arbres Canada, Collectivités en fleurs et America in Bloom, nous avons aidé 228 groupes à créer des espaces verts. Les programmes du CN incluent aussi des projets de plantation d'arbres et de reboisement massif.

En 2014, les programmes *ÉcoConnexions* se sont élargis pour souligner les pratiques de développement durables de nos clients; en l'honneur de leurs efforts, nous avons planté des centaines d'arbres.

Dans le cadre de ces programmes, plus de 1,6 million d'arbres ont été plantés depuis 2012, ce qui fait du CN l'entreprise non forestière du secteur privé qui plante le plus d'arbres au Canada.



Plantation d'arbres pour souligner la Journée nationale de l'arbre à Ottawa (Ont.). De gauche à droite : l'honorable James Gordon Carr, ministre des Ressources naturelles; Dorothy Dobbie, membre du conseil d'administration, Arbres Canada; Léo Duguay, vice-président du conseil d'administration, Arbres Canada; Mike Rosen, président, Arbres Canada; Joyce Murray, députée fédérale, Vancouver-Quadra; Timo Makinen, membre du conseil d'administration, Arbres Canada; Lawrence Lewis, membre du conseil d'administration, Arbres Canada, et Sean Finn, vice-président exécutif, CN.



Plantation d'arbres pour les 150 ans du Canada à Saint-Bruno-de-Montarville (Qc). De gauche à droite : Pierre Bélec, directeur, Arbres Canada; Olivier Quenneville, directeur, CN; Isabelle Bérubé, conseillère municipale responsable de l'environnement; Martin Murray, maire de Saint-Bruno-de-Montarville; et Michel Picard, député fédéral de Montarville.

Célébration du 150^e anniversaire du Canada

En 2017, le CN a célébré le 150^e anniversaire du Canada en plantant 24 500 arbres et en installant des plaques commémoratives dans 150 collectivités et réserves de Premières Nations dans chaque province et territoire au Canada. L'initiative a été menée par Arbres Canada, le plus important organisme sans but lucratif axé sur les arbres au Canada, avec Collectivités en fleurs, un organisme sans but lucratif canadien engagé à promouvoir la fierté civique, et le gouvernement du Canada. Le CN a plus que doublé – de 25 à 52 – le nombre de collectivités qui ont reçu un don de 25 000 \$ du programme *ÉcoConnexions – De terre en air*.

Partenariats communautaires

Victoria, Colombie-Britannique

Cet événement a été la première plantation d'arbres *ÉcoConnexions* du CN en 2017. Notre don de 25 000 \$ a permis d'acheter 200 gros arbres qui ont été plantés partout dans la ville. Gordon Wheatley, président du Conseil de Victoria de l'Association des retraités du CN, et Brian Fisher, conseiller communautaire, Arbres Canada ont fait des allocutions. La cérémonie de plantation d'arbres a suivi et 11 arbres supplémentaires ont été plantés par des employés municipaux, une soixantaine d'élèves, des retraités du CN et d'autres bénévoles.

Whitehorse, Yukon

Plus de 100 personnes ont assisté à la plantation d'arbres et au dévoilement d'une plaque au Shipyards Park, dont le maire Dan Curtis et d'autres élus municipaux, Larry Bagnell, député fédéral du Yukon, et des représentants d'Arbres Canada.



La Troupe de la Confédération de Charlottetown (I.-P.-É) participe aux fêtes du 150^e anniversaire du Canada à Ottawa (Ont.), la capitale du pays.

Fort McMurray First Nation #468, Alberta

Le 150^e anniversaire du Canada a été souligné en novembre 2017. Étaient présents le chef Ronald JR Kreutzer et le conseiller Bryan Bates, FMFN468, le maire Don Scott et la conseillère Jane Stroud de la municipalité régionale de Wood Buffalo, le député fédéral David Yurdiga de Fort McMurray-Cold Lake; et Farrah Tempstra d'Arbres Canada. Comme les travaux de construction sont en cours, le projet *ÉcoConnexions* et la plantation d'arbres seront réalisés en 2018.

Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest

Trois arbres ont été plantés devant l'hôtel de ville qui domine la place Somba K'e : un érable, emblème du Canada; un mélèze laricin, emblème des Territoires du Nord-Ouest; une épinette noire, emblème de la Première Nation

des Dénés de Yellowknife. La plantation d'arbres et le dévoilement d'une plaque ont eu lieu en présence du premier ministre Bob McLeod et de députés territoriaux, du maire Mark Heyck et de membres du Conseil, du chef Edward Sangris de la Première Nation des Dénés de Yellowknife et de Paul Jorgenson d'Arbres Canada.

Iqaluit, Nunavut

Les célébrations du 150^e anniversaire du Canada se sont déroulées en décembre 2017 à l'école secondaire Inuksuk en présence de nombreux dignitaires, dont le député territorial Adam Arreak Lightstone et le maire suppléant Romeyn Stevenson. La plantation d'arbres, le dévoilement d'une plaque et un projet de serre financé par le programme *ÉcoConnexions* seront réalisés en 2018.

Regina, Saskatchewan

Soixante-quinze arbres ont été plantés dans le Confederation Park pour remplacer les arbres perdus et enrichir la biodiversité du parc. Quelque 300 personnes ont assisté au dévoilement de la plaque, dont une troupe de danse des Premières Nations. Parmi les dignitaires présents se trouvaient Ralph Goodale, député fédéral (Regina-Wascana) et ministre de la Sécurité publique; Andrew Stevens, maire suppléant; Noel Starblanket, leader cri; Françoise Sigur-Cloutier, présidente de l'Assemblée communautaire fransaskoise; et Mike Rosen, président, Arbres Canada. Étaient aussi présents plusieurs cadres supérieurs du CN qui se trouvaient à Regina pour l'assemblée annuelle et de nombreux retraités du CN, dont Gary Heasman, directeur du Conseil de la Saskatchewan de l'Association des retraités du CN.

Winnipeg, Manitoba

Le programme *EcoConnexions* a remis 25 000 \$ à la Direction de la forêt urbaine et de la conservation de la nature, pour la plantation de 400 arbres et arbustes indigènes. Étaient présents à la plantation d'arbres et au dévoilement d'une plaque plusieurs bénévoles et dignitaires locaux, dont le maire suppléant par intérim de Winnipeg et conseiller municipal Matt Allard, la députée et ministre du Développement durable Cathy Cox, des représentants du CN et d'Arbres Canada, ainsi que des employés municipaux et des retraités du CN.

Oakville, Ontario

La plantation d'arbres soulignant le 150^e anniversaire du Canada a eu lieu en présence de Rob Burton, maire d'Oakville; l'ainé Stephen Paquette (Première Nation des Mississaugas of New Credit); Dave Bradshaw, Conseil de Toronto de l'Association des retraités du CN; et Ed Borczon (Arbres Canada).



Rob Burton, maire d'Oakville, fait une allocution lors de la plantation d'arbres soulignant les 150 ans du Canada.

Montréal, Québec

Un érable a été planté à la Place du Canada pour souligner le 150^e anniversaire du Canada et le 375^e anniversaire de Montréal, avec la participation de la Troupe de la Confédération de l'Île-du-Prince-Édouard, groupe de jeunes comédiens canadiens bilingues en costumes d'époque incarnant les Pères et les dames de la Confédération, et de plusieurs retraités du CN, notamment Yves Bourdon, président et directeur national de l'Association des retraités du CN. Plusieurs dignitaires, dont le maire de Montréal, ont fait une allocution. La cérémonie a été suivie d'un repas au siège social du CN où le CN a annoncé qu'un montant pouvant atteindre 1 M\$ serait remis au Plan d'action canopée de Montréal, qui vise à planter jusqu'à 300 000 arbres sur 10 ans pour remplacer les arbres victimes de l'agrilé du frêne et augmenter le couvert forestier de Montréal. Après le repas, un voyage en train a permis à des élus municipaux de se rendre à l'assemblée annuelle de la Fédération canadienne des municipalités, à Ottawa.

Moncton, Nouveau-Brunswick

Le projet *EcoConnexions* visait à planter 30 arbres et 150 arbustes dans trois jardins communautaires. Plusieurs groupes communautaires étaient présents à l'événement au parc du Mascaret : Dépôt alimentaire Peter McKee, des scouts, Jardin Africamany et YMCA. Parmi les dignitaires se trouvaient la mairesse Dawn Arnold, la députée fédérale Ginette Petitpas Taylor (Moncton-Riverview-Dieppe) et des membres du conseil de la Première Nation Elsipogtog.

Halifax, Nouvelle-Écosse

Le projet incluait le remplacement d'arbres au centre-ville de Halifax. Parmi les participants se trouvaient Mike Savage, maire de Halifax, et d'autres élus municipaux, des représentants de groupes environnementaux et communautaires, des professeurs et des étudiants de l'Université Dalhousie, ainsi que des employés et des retraités du CN.

St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador

Dans le cadre de l'événement qui a eu lieu au nouveau centre communautaire Paul Reynolds de St. John's, on a remplacé 200 arbres et 150 arbustes perdus pendant la construction. La cérémonie a eu lieu en présence du maire de St. John's Dennis O'Keefe, des députés fédéraux Nick Whelan et Seamus O'Keefe, des députés à la Chambre d'assemblée Lorrain Michael, Gerry Rogers et Sibohan Coady, et de plusieurs retraités du CN.

Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard

Le projet Urban Forest Legacy 2017 s'articulait autour de la plantation d'arbres et d'arbustes indigènes à Charlottetown. Lors de la plantation d'arbres et du dévoilement d'une plaque, la Troupe de la Confédération a offert des performances, et des allocutions ont été faites par l'honorable H. Frank Lewis, lieutenant-gouverneur; Sean Casey, député fédéral; Richard Brown, député territorial; Clifford Lee, maire; Sean Finn, vice-président exécutif, CN; et Mike Rosen, président, Arbres Canada. Une trentaine de retraités du CN étaient aussi présents.

Ensemble du réseau du CN

LE CN EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

23 945 Cheminots actifs

19 488 Milles de parcours en exploitation

5,7 M Wagons complets

37,6 G\$ Actifs

13,0 G\$ Produits d'exploitation

10,6 G\$ Dépenses à l'échelle locale

2,7 G\$ Dépenses en immobilisations

1,5 G\$ Impôts et taxes en espèces versés

14 M\$ Partenariats communautaires



Park Gate, en Alberta



Le CN est le chemin de fer de l'Amérique du Nord

En affaires depuis près de 100 ans, le CN est un chef de file du transport et de la logistique et le seul chemin de fer transcontinental en Amérique du Nord. Notre réseau de près de 20 000 milles (31 500 km) couvre le Canada et le centre des États-Unis et relie 10 ports sur trois côtes. Notre vaste réseau, situé dans des zones riches en ressources naturelles et

fortement manufacturières, nos ententes d'exploitation conjointe, nos protocoles d'acheminement, nos alliances de commercialisation et nos accords interréseaux donnent accès à environ 75 % des consommateurs en Amérique du Nord.

Lorsque nous disons que le CN est un véritable pilier de l'économie, cela traduit le rôle clé que nous jouons dans la prospérité des collectivités que nous desservons. Nous offrons des services de transport ferroviaire entièrement intégrés et d'autres services de logistique, notamment le transport intermodal, le transport par camion, le transport maritime, l'expédition transitaire et

de courtage en douanes. Chaque année, nous transportons plus de 300 millions de tonnes de marchandises d'une valeur de près de 250 G\$, dont environ 20 % des exportations du Canada. Nous offrons des services à des exportateurs, à des importateurs, à des détaillants et à des fabricants, et nous acheminons des matières premières, des biens intermédiaires et des produits finis vers les marchés, exerçant ainsi une influence sur la vie de millions de personnes chaque jour. Nous transportons fort probablement les aliments, les véhicules et les objets que vous achetez.

Le CN est un acteur essentiel de la prospérité des collectivités qu'il dessert.

Réseau canadien

LE CANADA EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

16 597 Cheminots actifs

13 526 Milles de parcours en exploitation

5,8 G\$ Dépenses à l'échelle locale

1,6 G\$ Dépenses en immobilisations

1,1 G\$ Impôts et taxes en espèces versés

11,2 M\$ Partenariats communautaires



Vera, en Saskatchewan



« Les chemins de fer jouent un rôle essentiel dans le développement des collectivités du Canada. Le CN a collaboré avec les collectivités afin de promouvoir une meilleure planification et d'améliorer la qualité des milieux de vie situés près des activités ferroviaires. »

Jenny Gerbasi,
maïresse suppléante de
Winnipeg et présidente de la
Fédération canadienne des
municipalités



Le CN et la Police du CN ont commandité un kiosque pour les 4-H de l'Alberta au Agrium Western Event Centre à Calgary (Alb.).

Le réseau canadien du CN s'étend de Halifax, sur la côte est, à Vancouver et à Prince Rupert, sur la côte ouest, et donne accès à tous les grands marchés canadiens. Le CN joue depuis longtemps un rôle crucial de fournisseur pour de nombreux secteurs économiques clés, dont ceux des produits céréaliers, des produits forestiers, des biens de consommation et des produits automobiles, en acheminant des matières premières, des biens intermédiaires et des produits finis vers les marchés. Et, étant donné l'énorme diversité de produits alimentaires que nous transportons, des aliments pour animaux et des engrais aux conserves et aux produits frais, il est probable que le CN a contribué à transporter une bonne partie de ce que vous mangez à la maison ou à votre restaurant préféré.

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a fourni une contribution aux organismes nationaux sans but lucratif suivants, au Canada :

Opération Gareautrain

Centraide

Chambres de commerce municipales

Chambres de commerce pour les 10 provinces

Les 4-H du Canada

Assemblée des Premières Nations

La Société canadienne de la Croix-Rouge

Canadian Rail Research Laboratory

Jour de la Terre Canada

Fédération canadienne des municipalités

Chambre de commerce du Canada

Association canadienne de sécurité agricole

Société canadienne du sang

Fondation Asie Pacifique du Canada

Opération boîte à chaussures pour refuges

Right to Play

Indspire – Éducation des Autochtones

Canada's Clean50 Awards

Canada's First Nation Radio

Canards Illimités

Arbres Canada

Région de l'Ouest



Amarjeet Sohi (à droite), ministre de l'Infrastructure et des Collectivités, et Randy Boissonnault, député fédéral d'Edmonton Centre, visitent le triage du CN à Edmonton (Alb.).

Le réseau du CN dans l'Ouest canadien est vaste. Partant des ports de Vancouver et de Prince Rupert sur la côte Pacifique, il s'étend vers l'est et traverse toutes les grandes villes de l'Ouest canadien, dont Edmonton, Calgary, Saskatoon, Regina et Winnipeg, et jusqu'à Thunder Bay, à l'est. Le réseau du CN se déploie également au nord vers les régions riches en ressources naturelles de Fort Nelson, en Colombie-Britannique, de Hay River, dans les Territoires du Nord-Ouest, et de Fort McMurray, en Alberta.

Le CN bâtit pour l'avenir en engageant d'importantes dépenses en immobilisations dans des améliorations en matière de sécurité et de capacité à long terme afin de continuer à jouer son rôle de véritable pilier de l'économie. Nous constatons le potentiel à long terme de la clientèle située le long des lignes secondaires, dans l'Ouest canadien. Nous voulons assurer à nos clients des services de transport de marchandises continus et efficaces, qui accroissent leur compétitivité sur les marchés nord-américains et mondiaux, ainsi que veiller à ce que notre infrastructure ferroviaire soit la plus sécuritaire possible. C'est pourquoi nous continuons à investir dans notre réseau dans l'ouest pour qu'il puisse prendre en charge des trains plus longs, plus lourds et plus rapides.

L'OUEST EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

8 109 Cheminots actifs

8 220 Miles de parcours en exploitation

1,8 G\$ Dépenses à l'échelle locale

849 M\$ Dépenses en immobilisations

243 M\$ Impôts et taxes en espèces versés

2,2 M\$ Partenariats communautaires

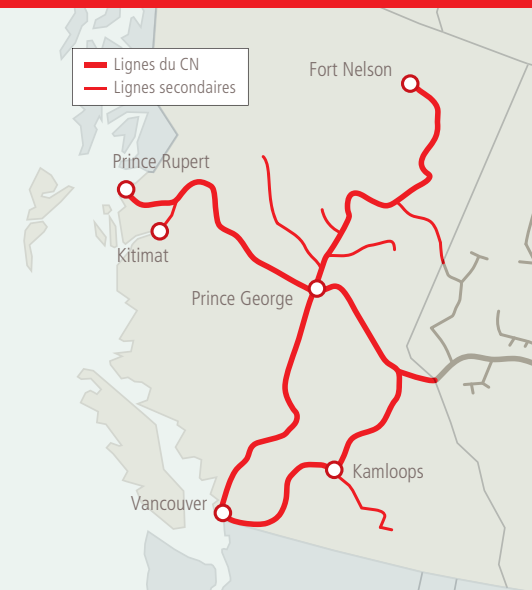


Dave Jeffrey (casque blanc) explique les détails de l'inspection des roues à des stagiaires, au centre de formation national Claude-Mongeau à Winnipeg (Man.).



Clinton, en Colombie-Britannique

COLOMBIE-BRITANNIQUE



LA COLOMBIE-BRITANNIQUE EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

2 379 Cheminots actifs

2 815 Miles de parcours en exploitation

464 M\$ Dépenses à l'échelle locale

306 M\$ Dépenses en immobilisations

79 M\$ Impôts et taxes en espèces versés

876 K\$ Partenariats communautaires

22 G\$ de marchandises exportées aux États-Unis en 2017

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada

Les ports de Vancouver et de Prince Rupert sont des points d'accès au commerce international et raccourcissent les temps de parcours vers l'Asie. Pour soutenir la croissance des importations et des exportations, le CN a créé de nombreuses installations de transbordement afin de permettre l'expédition de marchandises par train et autrement. Au port de Vancouver, nous avons des terminaux à charbon, à céréales et intermodal. Dans la région de Vancouver, nous avons deux centres de distribution de produits forestiers, deux centres de distribution de métaux, trois installations de distribution de véhicules automobiles et un centre de manutention du vrac CargoFlo^{MD}. À Prince George, nous avons un autre terminal intermodal et une autre installation de manutention du vrac CargoFlo^{MD} à Ashcroft. Le CN a aussi des ateliers de réparation des wagons et des locomotives au triage de Thornton, à Vancouver, et à Prince George.

En 2017, le CN a investi environ 245 M\$ pour renforcer son réseau et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Colombie-Britannique. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux (notamment la continuation du projet d'entretien pluriannuel du pont du fleuve Fraser) et la remise à neuf de passages à niveau.



« Le CN est un partenaire communautaire important de la Ville de North Vancouver. Je suis impressionné par la façon dont le CN gère les complexités de son réseau et par les liens qu'il établit avec les entreprises et les utilisateurs ferroviaires. »

Darrell Mussatto,
maire de North Vancouver

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 55 organismes de la Colombie-Britannique, notamment :

VGH + UBC Hospital Foundation

Le Vancouver General Hospital, University of British Columbia Hospital, le GF Strong Rehabilitation Centre, les Vancouver Community Health Services et le Vancouver Community Health Research Institute sont renommés pour leurs soins et leurs traitements novateurs. En 2017, le CN a donné 200 000 \$ à la fondation.

Tournoi de basketball All Aboriginal

Depuis plus de 50 ans, le tournoi de basketball All Aboriginal de Prince Rupert attire 600 joueurs et 4 000 spectateurs à l'un des plus prestigieux événements sportifs autochtones au Canada.

Minerva BC

Minerva BC aide les femmes et les filles à acquérir la confiance et les compétences pour devenir des leaders. Grâce à des programmes de leadership, des bourses d'études et une programmation adaptée à la culture élaborés avec des femmes autochtones, Minerva BC accroît la visibilité, l'influence et la contribution des femmes afin de changer le visage du leadership en Colombie-Britannique.

Orchestre symphonique de Vancouver (VSO)

Le VSO embellit la vie en présentant des concerts de musique classique, populaire et de diverses cultures, en créant des liens avec des auditoires de tous âges et de tous horizons et en offrant des programmes d'éducation et communautaires. Le CN commandite sa tournée canadienne 2018.



Burbank, en Alberta

L'Alberta génère des volumes importants de produits forestiers et agricoles. Le CN y manutentionne aussi des volumes croissants de conteneurs intermodaux transitant par nos terminaux intermodaux de Calgary et d'Edmonton. À Calgary, nous avons un parc logistique, une installation de distribution de véhicules automobiles, un centre de distribution de produits forestiers et une installation de manutention du vrac CargoFlo^{MD}. À Edmonton, nous exploitons des installations de distribution de véhicules automobiles et de manutention du vrac CargoFlo^{MD}, ainsi que des centres de distribution de métaux et de produits forestiers. De plus, des triages importants se trouvent à Edmonton et à Calgary. Un deuxième centre de distribution de métaux et une troisième installation CargoFlo^{MD} se trouvent à Fort McMurray. Nous avons aussi une autre installation CargoFlo^{MD} et un centre de distribution de produits forestiers à Edson. De plus, nous avons une installation CargoFlo^{MD} à Hay River, dans les Territoires du Nord-Ouest.

En 2017, le CN a investi environ 220 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Alberta. Le programme de dépenses en immobilisations a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses ainsi que sur l'entretien de ponts, de ponceaux, de systèmes de signalisation et d'autres éléments d'infrastructure des voies. Il comprenait aussi la reconstruction de la surface d'environ 40 passages à niveau et la poursuite des travaux pluriannuels de modernisation des embranchements.

En mars 2017, la Chambre de commerce de l'Alberta a reconnu le CN pour l'excellence de ses relations avec les Autochtones en lui remettant un Prix de distinction des entreprises albertaines dans la catégorie des relations avec les Autochtones – pratiques exemplaires.



« Tout comme Jasper est liée à l'histoire ferroviaire, le CN est lié à notre collectivité par des générations d'employés dévoués et des contributions à des projets tels que le Jasper Dark Sky Festival. »

Richard Ireland,
maire de Jasper

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 37 organismes de l'Alberta, notamment :

Tour de l'Alberta 2017

Le Tour de l'Alberta est la course de cyclisme sur route la plus importante et la mieux cotée au Canada. Le CN s'est associé à l'Alberta Peloton Association pour appuyer cette course de cinq jours qui traverse le paysage magnifique des routes urbaines et rurales de l'Alberta.

Programme LYNX Aboriginal Student Career and Employment

Le programme LYNX offre des services de placement en ligne aux étudiants et diplômés autochtones de niveau postsecondaire qui cherchent un emploi et aux employeurs qui sont à la recherche de tels candidats.

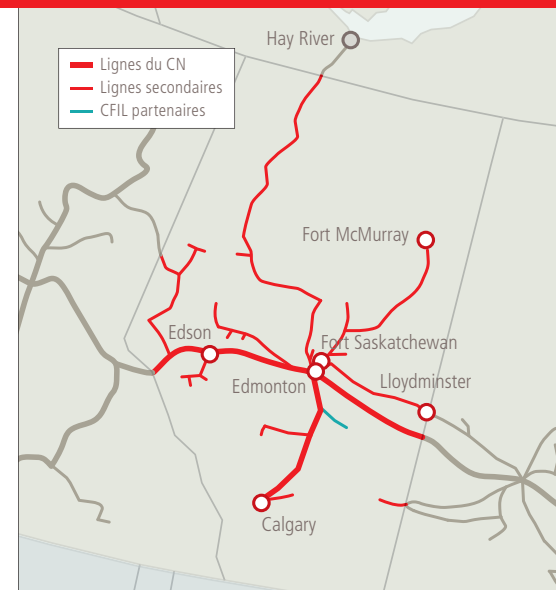
YMCA de Calgary

Le YMCA de Calgary a pour mission de faciliter et de promouvoir le mieux-être spirituel, physique, mental et social des personnes, tout en stimulant le sens des responsabilités dans la collectivité.

Alberta Council of Women's Shelters (ACWS)

L'ACWS met au point des outils de soutien novateurs pour les refuges pour femmes et encourage les gens à agir contre la violence familiale.

ALBERTA



L'ALBERTA EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

2 686 Cheminots actifs

2 522 Miles de parcours en exploitation

594 M\$ Dépenses à l'échelle locale

270 M\$ Dépenses en immobilisations

93 M\$ Impôts et taxes en espèces versés

695 K\$ Partenariats communautaires

88 G\$ de marchandises exportées aux États-Unis en 2017

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada

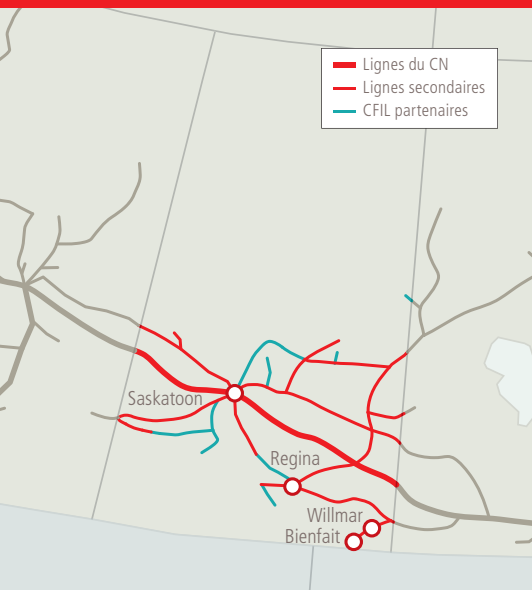


Ralph Goodale (à droite), ministre de la Sécurité publique, et Mike Rosen, président d'Arbres Canada, posent près de la plaque dévoilée lors d'une plantation d'arbres au parc Victoria, à Regina (Sask.), pour les 150 ans du Canada.

SASKATCHEWAN

City of Regina

April 2017



Une partie importante du trafic transporté par le CN dans cette province des Prairies est constituée de produits céréaliers et d'engrais, surtout de potasse. Notre trafic reflète aussi la diversification grandissante de l'économie de la Saskatchewan : nous manutentionnons des volumes croissants de biens de consommation et de cultures spéciales à notre terminal intermodal de Saskatoon. À Saskatoon et à Regina se trouvent des installations de distribution de métaux. Saskatoon abrite aussi un centre de distribution de véhicule automobile et un important triage. Nous avons une installation de manutention du vrac CargoFlo^{MD} ainsi que des centres de distribution de produits forestiers et de métaux à Bienfait. Enfin, un autre centre de distribution de produits forestiers est situé à North Battleford.

En 2017, le CN a investi environ 125 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Saskatchewan. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts (notamment la continuation du projet d'entretien pluriannuel du pont de la rivière Saskatchewan), de ponceaux, de systèmes de signalisation et d'autres éléments d'infrastructure des voies, ainsi que la remise à neuf de passages à niveau.

En 2017, le CN a tenu son assemblée des actionnaires à l'hôtel Saskatchewan, à Regina.

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 21 organismes de la Saskatchewan, notamment :

La Canadian Western Agribition

Il s'agit de la plus grosse exposition agricole au Canada. Dans le cadre d'Agri-Ed, l'un de ses programmes, la foire a accueilli plus de 6 000 jeunes auprès desquels elle a fait la promotion de la campagne « Making Your Way Safer » en vue de les sensibiliser à la sécurité. Le CN a également appuyé la CWA Grain Expo, quatrième plus importante foire commerciale au Canada.

Shock Trauma Air Rescue Service

STARS assure des services de transport médicaux d'urgence sécuritaires, rapides et hautement spécialisés. Avec STARS, les personnes qui vivent et travaillent dans des endroits éloignés, qui se déplacent sur les routes ou qui sont conduites d'un centre médical communautaire à un grand hôpital reçoivent des soins intensifs hors pair.

Wanuskewin Heritage Park

Le Wanuskewin Heritage Park vise à mieux faire comprendre et apprécier les cultures dynamiques des peuples autochtones des plaines du Nord. Il est un rappel vivant de la relation sacrée que ces peuples entretiennent avec la terre.

LA SASKATCHEWAN EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

997 Cheminots actifs

1 948 Miles de parcours en exploitation

92 M\$ Dépenses à l'échelle locale

154 M\$ Dépenses en immobilisations

39 M\$ Impôts et taxes en espèces versés

246 K\$ Partenariats communautaires

16 G\$ de marchandises exportées aux États-Unis en 2017

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



« La ville de Melville est fière d'être un centre névralgique pour le CN. En tant qu'employeur important dans notre ville, le CN joue un rôle essentiel en fournissant de l'emploi et des avantages économiques à nos citoyens. »

Walter Strelasky,
maire de Melville



« Le partenariat avec le CN a été, et continue d'être, un excellent exemple de la portée de l'Agribition. Ensemble, nous continuerons de programmer des activités intéressantes pendant encore de nombreuses années. »

Chris Lane,
président-directeur général,
Canadian Western Agribition

CLAUDE MONGEAU NATIONAL TRAINING CENTRE CENTRE DE FORMATION NATIONALE

Lors de la cérémonie, de gauche à droite : Sean Finn, vice-président exécutif au CN; Brian Bowman, maire de Winnipeg; Guylaine Leduc (femme de Claude Mongeau); Claude Mongeau, ancien président-directeur général du CN; Daniel Blaikie, député fédéral de Transcona; Robert Pace, président du Conseil du CN.

MANITOBA

Le Manitoba est une importante plaque tournante du réseau ferroviaire du CN. Une grande partie du trafic passe par le triage de Symington, à Winnipeg, notre seul triage à butte dans l'ouest du Canada. Winnipeg héberge aussi nos ateliers de Transcona, des installations de réparations majeures des wagons et des locomotives, notre dépôt de rails, des installations de manutention du vrac CargoFlo[™], des centres de distribution de véhicules automobiles, et un terminal intermodal.

Au centre de formation national Claude-Mongeau se donne notre programme de formation qui vise à inculquer et à renforcer la culture de la sécurité. Plus de 26 000 cheminots et des centaines de clients ont suivi des formations aux centres de Winnipeg et de Homewood, en Illinois.

Le CN a un contrat de dix ans avec Amsted Rail portant sur la production d'un million de roues destinées à nos ateliers de Transcona. Les roues, composées à 100 % d'acier recyclé, sont fabriquées à Winnipeg, où 170 emplois ont été ainsi offerts.

En 2017, le CN a investi 100 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Manitoba. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration des signaux.



« Winnipeg apprécie l'engagement du CN à son égard qui se traduit par des dépenses en immobilisations locales et des travaux dans notre collectivité. Nous sommes heureux de collaborer avec le CN, car il demeure un formidable partenaire. »

Brian Bowman,
maire de Winnipeg

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 38 organismes du Manitoba, notamment :

L'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM)

Le CN appuie le « vélothon » de l'ACSM à Winnipeg afin d'aider les personnes souffrant d'une maladie mentale à obtenir les meilleurs soins et services de soutien possible.

FortWhyte Alive

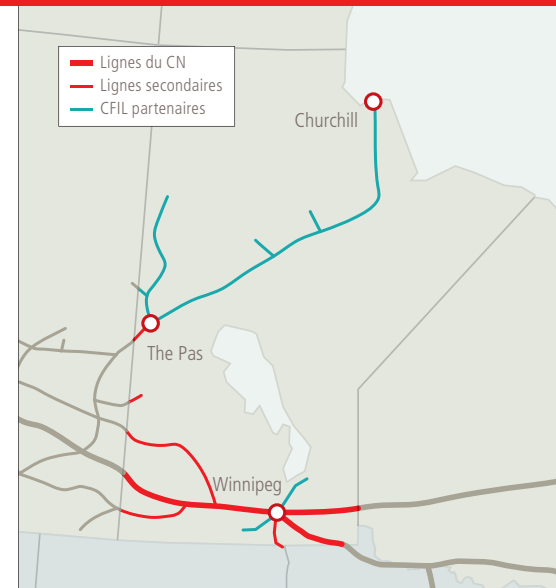
FortWhyte Alive offre des programmes et un cadre naturel pour l'initiation à l'environnement, des activités de plein air et des entreprises à vocation sociale. Ce faisant, FortWhyte favorise la connaissance et la compréhension du monde naturel et des actions qui mènent à un mode de vie durable.

Association canadienne de sécurité agricole (ACSA)

Le CN et les agriculteurs canadiens ont en commun leur engagement à l'égard de la sécurité. Il est essentiel de veiller sans cesse à la sécurité lorsqu'on manipule de la machinerie lourde, ce qui fait partie du quotidien des agriculteurs et des cheminots. Le CN est fier de soutenir la campagne SécuriGrain de l'ACSA.

Centre d'entreprise des femmes

Cet organisme sans but lucratif du Manitoba soutient les femmes de la province dans leur quête de réussite dans le domaine des affaires. Le CN commandite la conférence annuelle SHEday du Centre, au cours de laquelle des femmes d'horizons différents renforcent leurs compétences en leadership en réseautant et en présentant des témoignages inspirants.



LA MANITOBA EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

2 043 Cheminots actifs

859 Miles de parcours en exploitation

668 M\$ Dépenses à l'échelle locale

118 M\$ Dépenses en immobilisations

32 M\$ Impôts et taxes en espèces versés

354 K\$ Partenariats communautaires

9 G\$ de marchandises exportées aux États-Unis en 2017

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada

Région de l'Est

La région de l'Est du CN s'étend à l'est et au sud de Winnipeg et propose plusieurs points d'interconnexion avec notre réseau américain en Ontario et au sud de Montréal, au Québec. Le réseau du CN se déploie profondément dans les régions productrices de minéraux et de bois d'œuvre du nord du Québec. Le réseau se prolonge à l'est vers les Maritimes et Halifax. Le CN dessert quatre ports en eaux profondes dans la région de l'Est : Halifax, Saint John, Québec et Montréal.

La région de l'Est héberge nos deux plus gros terminaux intermodaux fluviaux (Brampton et Montréal) ainsi que notre plus gros triage (MacMillan, près de Toronto). Notre siège social est situé à Montréal.

Comme le CN prévoit une forte croissance des volumes de marchandises dans les années à venir, il investit largement dans l'Est canadien afin de préparer l'avenir en accroissant la sécurité, la capacité et la fluidité de son réseau en Ontario, au Québec et dans les Maritimes. Le programme met l'accent sur le remplacement et la modernisation de rails, de traverses et du ballast, l'entretien de ponts, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.

L'EST EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

7 782 Cheminots actifs

5 306 Miles de parcours en exploitation

4,0 G\$ Dépenses à l'échelle locale

742 M\$ Dépenses en immobilisations

210 M\$ Impôts et taxes en espèces versés

9 M\$ Partenariats communautaires

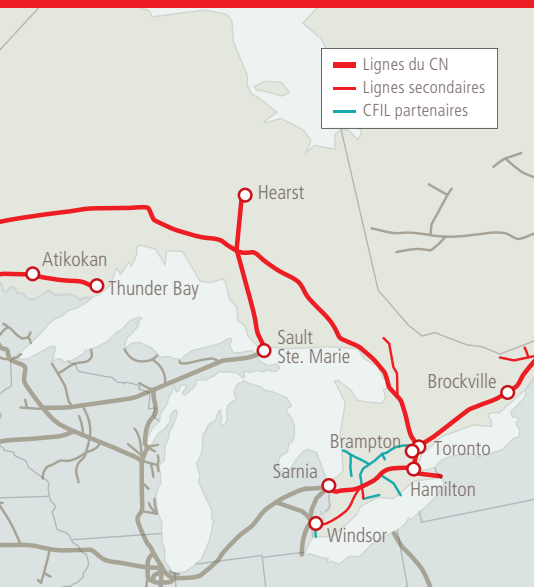






Fire River, en Ontario

ONTARIO



L'ONTARIO EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

3 635	Cheminots actifs
2 510	Milles de parcours en exploitation
2,2 G\$	Dépenses à l'échelle locale
327 M\$	Dépenses en immobilisations
114 M\$	Impôts et taxes en espèces versés
4,6 M\$	Partenariats communautaires
198 G\$	de marchandises exportées aux États-Unis en 2017

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada

Beaucoup de produits industriels, automobiles et pétrochimiques sont transportés en Ontario et transitent par le triage MacMillan situé près de Toronto. Ce triage comprend aussi des ateliers de réparation des wagons et des locomotives. Des conteneurs intermodaux sont manutentionnés à notre terminal intermodal à Brampton. Un parc logistique, une installation de distribution de véhicules automobiles, un centre de distribution de produits forestiers, deux installations CargoFlo^{MD} et deux centres de distribution de métaux se trouvent dans la région du Grand Toronto et de Hamilton (RGTH). Le CN possède aussi des centres de distribution de produits forestiers et de métaux à Brockville et un centre de distribution de produits forestiers à Atikokan.

En 2017, le CN a investi environ 255 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Ontario. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux (dont le pont de Sault Ste. Marie), la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.

Puisque le terminal de Brampton a presque atteint sa pleine capacité, le CN a proposé la construction d'un terminal de 250 M\$ à Milton. Ce centre logistique améliorera l'accès du centre du Canada aux marchés clés, créera plus de 1 000 emplois et générera des recettes fiscales pouvant atteindre 230 M\$ sur 20 ans. En 2017, le CN a organisé plusieurs consultations publiques à ce sujet.



« Les entreprises de Brampton comptent sur le réseau intermodal du CN pour expédier leurs marchandises. Nous remercions le CN d'investir dans notre ville; il est un excellent partenaire. »

Linda Jeffrey,
maire de Brampton

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 174 organismes de l'Ontario, notamment :

Le Défi CN pour le CHEO

Le CN est le commanditaire en titre de la plus importante collecte de fonds annuelle du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO) au profit des enfants atteints du cancer. Les fonds amassés ont été répartis entre la Fondation du CHEO, les programmes de soutien aux enfants atteints du cancer de Candlelighters et les Manoirs Ronald McDonald.

Fondation Halton Learning

Cette fondation s'associe à des particuliers, des entreprises et des groupes communautaires afin de fournir des fonds d'urgence à des élèves dans le besoin, des bourses d'études postsecondaires et des fonds pour aider les écoles à acheter les outils et les ressources nécessaires pour stimuler le goût de l'apprentissage chez les jeunes.

Université Wilfrid-Laurier

Le CN contribue aux programmes de recherche et de formation du Centre for Supply Chain Management de la School of Business and Economics de l'Université Wilfrid-Laurier, à Waterloo. Le CN soutient aussi les programmes de stages et d'éducation coopérative.

Banque alimentaire Daily Bread

Cet organisme est le plus important fournisseur d'aide alimentaire dans la région du Grand Toronto et il fournit des denrées et du soutien à près de 200 programmes alimentaires. Il s'efforce également de trouver des solutions à long terme à la faim et propose des programmes novateurs pour soutenir les personnes à faible revenu.



Cérémonie de plantation d'arbres pour les 150 ans du Canada à la Place du Canada, à Montréal. Entourés de la Troupe de la Confédération (de gauche à droite) : Mike Rosen (président, Arbres Canada), Yves Bourdon (président du Conseil national de l'Association des retraités du CN), Denis Coderre (ancien maire de Montréal), Sean Finn (vice-président exécutif, CN) et Réal Ménard (ancien maire de l'arrondissement Mercier-Hochelaga-Maisonneuve).

QUÉBEC

Notre vaste réseau ferroviaire traverse le Québec où nous disposons d'une infrastructure d'approvisionnement solide afin de répondre aux besoins de nos clients. À Montréal se trouve le siège social du CN ainsi qu'un important triage et des ateliers de réparation des wagons et des locomotives. Le CN dessert le port de Montréal, où nous manutentionnons un nombre croissant de conteneurs d'importation et d'exportation. Nous avons également un terminal intermodal à Saint-Laurent. À Montréal, le CN exploite aussi un parc logistique, des centres de distribution de produits forestiers, de métaux et de véhicules automobiles et une installation de manutention du vrac CargoFlo^{MD}. À Québec se trouvent un port en eaux profondes et des centres de distribution de métaux, de véhicules automobiles et de produits forestiers.

En 2017, le CN a investi environ 115 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Québec. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation. Les travaux comprenaient la continuation de notre projet d'entretien du pont de Québec d'une durée de dix ans.



« Pour une ville industrielle comme Montréal-Est, un service ferroviaire sécuritaire et fiable est indispensable. Nous remercions le CN de contribuer à notre croissance économique, un bénéfice pour nos résidents et nos partenaires. »

Robert Coutu,
maire de Montréal-Est

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 124 organismes de Québec, notamment :

375^e anniversaire de Montréal

Le CN a versé 500 000 \$ pour les célébrations du 375^e anniversaire de Montréal, qui se sont étalées sur toute une année. Il a aussi préparé un diaporama multimédia interactif connecté aux médias sociaux, qui a été projeté sur la façade de bâtiments historiques du Vieux-Montréal.

Campagne Battre au rythme du monde

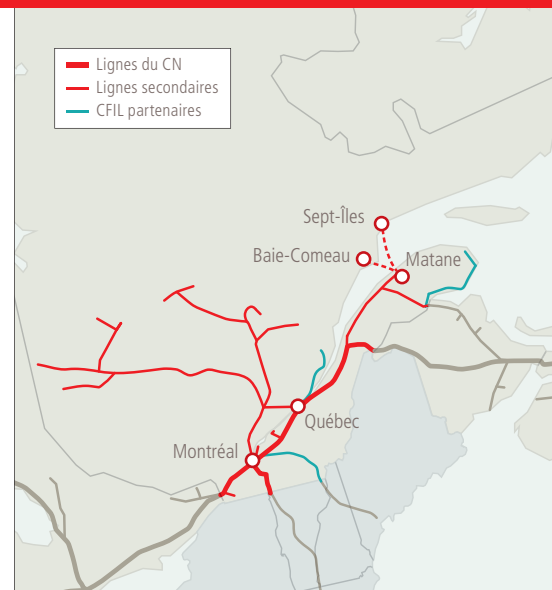
Le CN s'est engagé à soutenir l'Institut de Cardiologie de Montréal pendant 10 ans pour l'aider à maintenir sa position de haut lieu mondial en médecine cardiovasculaire.

Fondation Saumon

Le soutien du CN aide cet organisme à conserver et à protéger le saumon sauvage de l'Atlantique et son habitat par la sensibilisation, l'éducation et la promotion de la recherche scientifique.

Plan d'action canopée de Montréal

Le CN a été la première grande entreprise à participer au Plan d'action canopée de la Ville de Montréal, qui vise la plantation d'environ 300 000 arbres sur l'île, répartie sur 10 ans. Ces arbres aideront à assainir l'air et à embellir la ville. Le CN contribuera pour un maximum de 1 M\$ sur 10 ans afin d'appuyer l'ambitieuse initiative de la Ville et de planter des arbres le long de ses voies.



LE QUÉBEC EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

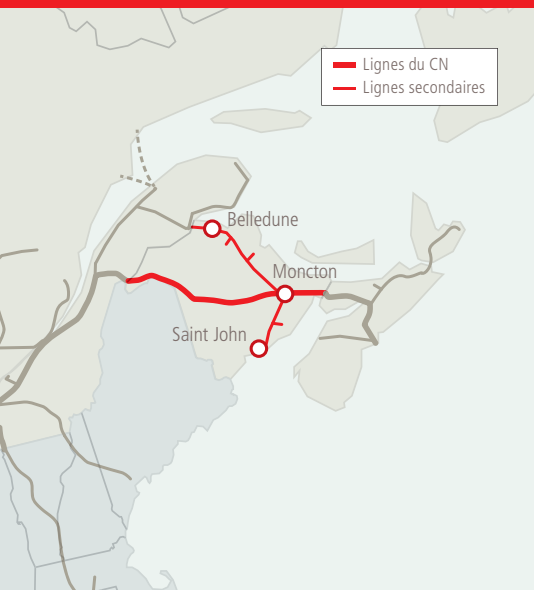
3 710	Cheminots actifs
2 038	Milles de parcours en exploitation
1,6 G\$	Dépenses à l'échelle locale
371 M\$	Dépenses en immobilisations
91 M\$	Impôts et taxes en espèces versés
3,8 M\$	Partenariats communautaires
60 G\$	de marchandises exportées aux États-Unis en 2017

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



De gauche à droite: Jacques LeBlanc, maire de Shediac; Sean Finn, vice-président exécutif, CN; Dominic LeBlanc, député fédéral de Beauséjour et ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne; et Mike Rosen, président, Arbres Canada.

NOUVEAU-BRUNSWICK



Les produits forestiers constituent une partie importante du trafic ayant le Nouveau-Brunswick pour point d'origine ou de destination. Nous manutentionnons aussi des biens de consommation et d'autres envois intermodaux à notre terminal de Moncton. Le CN exploite aussi un important triage, un centre de distribution de véhicules automobiles et une installation de manutention du vrac CargoFlo^{MD} à Moncton. Notre réseau s'étend jusqu'au port de Saint John, où nous avons une autre installation de manutention du vrac CargoFlo^{MD}.

En 2017, le CN a investi environ 35 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Nouveau-Brunswick. Le programme a mis l'accent sur l'installation d'environ dix milles de rails neufs et le remplacement de 40 000 traverses. Nous avons aussi reconstruit la surface de dix passages à niveau. Notre programme de dépenses en immobilisations au Nouveau-Brunswick comprenait également l'entretien de ponts, de ponceaux, de systèmes de signalisation et d'autres éléments d'infrastructure des voies.



« Nous sommes reconnaissants au CN de son engagement continu envers notre partenariat, la communication ouverte et l'investissement dans notre économie. »

Dawn E. Arnold,
maire de Moncton

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 19 organismes du Nouveau-Brunswick, notamment :

Fondation pour la conservation du saumon atlantique

Cet organisme s'emploie à protéger le saumon atlantique sauvage et son habitat par des collectes de fonds et des partenariats améliorés entre les gouvernements, les organismes autochtones, les groupes de bénévolat et d'autres organisations, ainsi qu'en sensibilisant davantage le public et en menant des recherches.

YWCA de Moncton

Le CN s'est engagé à soutenir pendant deux ans la création d'un nouveau centre pour les femmes et les enfants. Il comprendra 15 logements abordables et sécuritaires pour des jeunes femmes enceintes ou des jeunes mères accompagnées de leur enfant et un Centre d'apprentissage et de garde des enfants, et offrira des programmes de formation.

Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick

Le CN soutiendra pendant quatre ans Sistema Nouveau-Brunswick, programme parascolaire gratuit qui change la vie d'enfants défavorisés en améliorant l'alphabétisation, les comportements et l'estime de soi par l'entremise de la musique.

Ancienne gare

Construite en 1906 à Shediac, l'ancienne gare est le dernier vestige du premier réseau ferroviaire dans les Maritimes. Entièrement rénovée en 2015, elle a maintenant une vocation communautaire et culturelle.

LE NOUVEAU-BRUNSWICK EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

331 Cheminots actifs

596 Milles de parcours en exploitation

65 M\$ Dépenses à l'échelle locale

26 M\$ Dépenses en immobilisations

2 M\$ Impôts et taxes en espèces versés

214 K\$ Partenariats communautaires

12 G\$ de marchandises exportées aux États-Unis en 2017

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



L'honorable Scott Brison (deuxième à partir de la gauche), président du Conseil du Trésor et ministre intérimaire des Institutions démocratiques, et Robert Pace (à l'extrême droite), président du Conseil du CN, posent devant une voiture-voyageurs historique qui a été remise à neuf pour le 150^e anniversaire du Canada. La cérémonie d'inauguration a eu lieu au Musée canadien de l'immigration du Quai 21, au port de Halifax.



NOUVELLE-ÉCOSSE

C'est en Nouvelle-Écosse que se trouve le port de Halifax, où le CN manutentionne tous les conteneurs d'importation et d'exportation transitant par l'installation maritime, qui sont acheminés par train. Halifax abrite une importante installation Autoport, où les véhicules automobiles importés d'outre-mer arrivent en Amérique du Nord en vue de leur distribution d'un bout à l'autre du continent. L'un de nos terminaux intermodaux se trouve également à Halifax.

En 2017, le CN a investi environ 13 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Nouvelle-Écosse. Le programme a mis l'accent sur l'installation d'environ six milles de rails neufs et le remplacement de 16 000 traverses. Nous avons aussi reconstruit la surface de dix passages à niveau. Notre programme de dépenses en immobilisations en Nouvelle-Écosse comprenait également l'entretien de ponts, de ponceaux, de systèmes de signalisation et d'autres éléments d'infrastructure des voies.

En 2018, la Fédération canadienne des municipalités tiendra son congrès annuel et son salon professionnel au Halifax Convention Centre.



« Le CN est un partenaire de longue date essentiel à l'économie de Halifax; il permet aux marchandises du port international de Halifax d'accéder aux marchés partout au pays et en Amérique du Nord. Ensemble, nous assurons le fonctionnement de cette plaque tournante de la côte est. »

Mike Savage,
maire de Halifax

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 14 organismes de la Nouvelle-Écosse, notamment :

Musée canadien de l'immigration du Quai 21

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 vise à inspirer les Canadiens et Canadiennes et à leur permettre d'explorer leurs relations avec les migrations qui ont façonné le Canada. Le CN s'est engagé à étendre cet échange à l'échelle nationale pendant trois ans.

Halifax Women's History Society

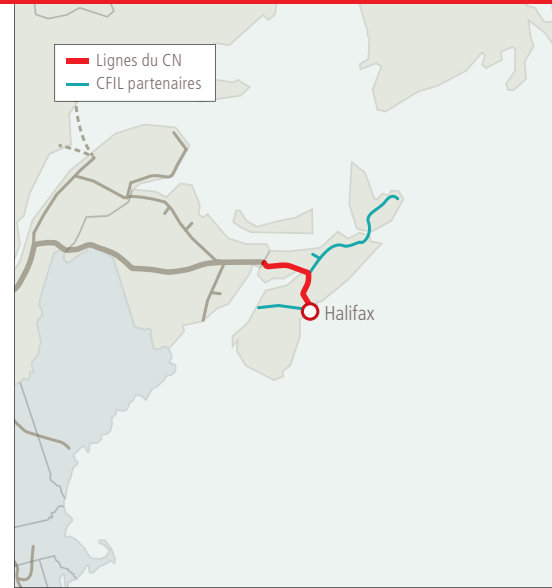
Par le biais de son site Web et de ses conférences publiques, la Halifax Women's History Society offre au public des récits sur le travail colossal et essentiel des femmes pendant la Seconde Guerre mondiale. L'engagement du CN sur une durée de trois ans permettra d'ériger un monument sur le front de mer de Halifax pour faire connaître ce chapitre de l'histoire au grand public.

Ulnooweg Development Group

Depuis 1986, Ulnooweg accorde des prêts et fournit des services d'affaires aux entrepreneurs autochtones de la région atlantique du Canada.

Mission to Seafarers Halifax

Cet organisme offre de l'aide et du soutien aux marins lorsque leur navire arrive au port. Dans cet endroit accueillant, les marins peuvent se détendre à l'extérieur du navire, obtenir de l'information sur la région, trouver de l'aide et communiquer avec leurs proches par téléphone ou par courriel.



LA NOUVELLE-ÉCOSSE EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

446	Cheminots actifs *
162	Milles de parcours en exploitation
38 M\$	Dépenses à l'échelle locale
19 M\$	Dépenses en immobilisations
3 M\$	Impôts et taxes en espèces versés
217 K\$	Partenariats communautaires

* incluant 340 membres du personnel chez Autoport, filiale en propriété exclusive du CN

4 G\$ de marchandises exportées aux États-Unis en 2017

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada

Réseau aux États-Unis

Carleton, au Michigan



LES ÉTATS-UNIS EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

7 348 Cheminots actifs

5 962 Milles de parcours en exploitation

3,7 G\$ US Dépenses à l'échelle locale

837 M\$ US Dépenses en immobilisations

283 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

1,2 M\$ US Partenariats communautaires



Région du Sud

Aux États-Unis, le réseau du CN s'étend de la frontière nord du Minnesota jusqu'à La Nouvelle-Orléans en passant par la région de Chicago, et il est relié à l'ouest jusqu'au Nebraska et à l'est via le Michigan. Environ le tiers de notre réseau et de notre personnel se trouve aux États-Unis. Le CN dessert les secteurs des produits industriels, des produits pétrochimiques, du charbon, des produits céréaliers et des engrais ainsi que des marchés de véhicules automobiles et des biens de consommation dans 16 États.

Les investissements importants effectués par le CN dans ses activités aux États-Unis, notamment dans l'ancien Elgin, Joliet and Eastern Railway (EJ&E), assurent la fluidité de son réseau, ce qui l'aide à répondre à la demande et à libérer de la capacité à Chicago. La forte présence du CN aux États-Unis résulte d'acquisitions et d'investissements ferroviaires, qui ont étendu la portée du réseau au sud, au nord et à l'ouest de Chicago, ainsi que dans les environs. Depuis 2010, le CN a investi plus de 1 G\$ dans ses activités aux États-Unis.

Aujourd'hui, le CN emploie plus de 7 000 personnes aux États-Unis. À Homewood se trouvent notre siège social aux États-Unis et un centre de formation. Comme près de 25 % de notre trafic marchandises a Chicago comme point d'origine ou de destination ou y transite, le CN y met l'accent sur l'efficacité du réseau, une collaboration avec d'autres transporteurs et un service à la clientèle impeccable.

Partenariats communautaires

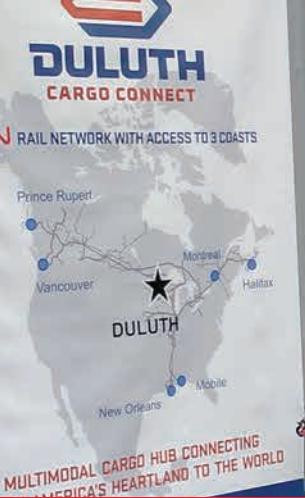
En 2017, le CN a soutenu les organismes sans but lucratif nationaux suivants, aux États-Unis :

- Centraide**
- Croix-Rouge américaine**
- Conseil des affaires canadiennes-américaines**
- CAN/AM Border Trade Alliance**

- Nature Conservancy**
- National Gallery of Art**
- National Civil Rights Museum**
- Chambres de commerce**
- Opération Gareautrain**
- Canards Illimités**

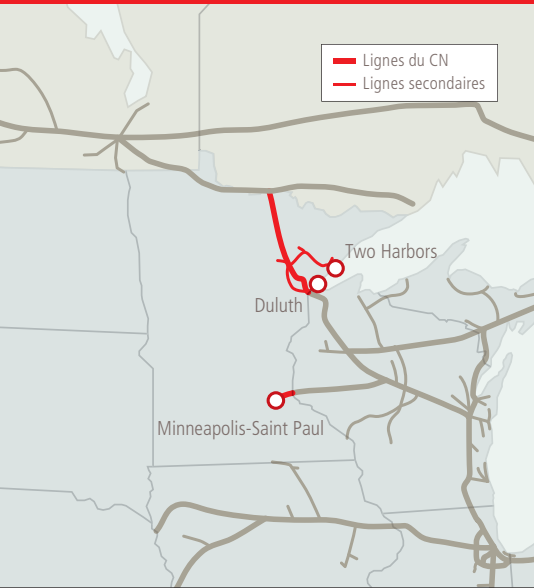
En 2017, le CN et **America in Bloom** ont poursuivi leur collaboration afin d'aménager les espaces publics dans les collectivités situées le long du réseau du CN aux États-Unis, notamment :

- Hawthorn Woods (IL)
- Lake Zurich (IL)
- Mount Prospect (IL)
- Durand (MI)
- Springfield Township (MI)
- Warroad (MN)
- Owen (WI)
- Rothschild (WI)



Inauguration du nouveau terminal intermodal à Duluth. De gauche à droite : la mairesse Emily Larson (Duluth), Vanta Coda (directeur exécutif, administration portuaire de la voie maritime de Duluth), Keith Reardon (vice-président Intermodal et véhicules automobiles, CN), le membre du Congrès Rick Nolan (district 8, MN) et Jonathan Lamb (président, Lake Superior Warehousing).

MINNESOTA



Le Minnesota est un important point d'accès du Canada vers les États-Unis. Le CN y transporte du charbon, du minerai de fer et des céréales. Près de Longwood, au Wisconsin, les voies du CN bifurquent vers l'Ouest en direction de Minneapolis et de St. Paul, respectivement la plus grande ville du Minnesota et la capitale de l'État, et l'un des 15 plus importants marchés aux États-Unis.

Le CN transporte des boulettes de taconite depuis les mines du Minnesota jusqu'à ses quais, à Duluth et à Two Harbors, d'où elles sont acheminées par navire vers le bassin inférieur des Grands Lacs. Les installations du CN au Minnesota comprennent un triage et un atelier de réparation à Proctor, un triage près du quai minéralier de Two Harbors, le quai minéralier de Duluth et un triage à Ranier, où les trains du CN traversent la frontière canado-américaine. En 2017, le CN a ouvert un terminal intermodal à Duluth, ce qui permet aux clients d'accéder à de grands marchés au Minnesota et au Wisconsin.

En 2017, le CN a investi environ 47 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Minnesota. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans sept organismes du Minnesota, notamment :

Centraide

Le CN a donné près de 30 000 \$ US à Centraide pour soutenir les collectivités du nord-est du Minnesota et de Head of the Lakes.

Life House

Cet organisme fournit aux jeunes sans-abri de 14 à 24 ans un soutien, de l'hébergement de transition. Son programme Futures vise à aider les jeunes à surmonter les obstacles à leur autosuffisance en offrant des programmes d'éducation et d'emploi, des services de santé mentale et un logement sécuritaire pour les mineurs exploités sexuellement.

Community Action Duluth

La mission de cet organisme est d'inciter la collectivité à éliminer la pauvreté et de lui donner les outils pour le faire, et de créer un milieu où les personnes et les familles peuvent s'épanouir.

Two Harbors Kayak Festival

Le CN a appuyé la 20^e édition annuelle du Two Harbors Kayak Festival, à Burlington Bay, un événement qui inclut trois courses de kayak et de planche à rame pour divers groupes d'âge et catégories d'embarcations.

St. Louis County Historical Society

Les fonds accordés par le CN sont consacrés à un projet de documentation de l'histoire de la recherche novatrice, de l'usine pilote préliminaire et de la création et de l'exploitation de la Erie Mining Company, la première mine de taconite complètement intégrée au monde.

LE MINNESOTA EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

459 Cheminots actifs

429 Milles de parcours en exploitation

89 M\$ US Dépenses à l'échelle locale

76 M\$ US Dépenses en immobilisations

13 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

50 K\$ US Partenariats communautaires

4,3 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client du Minnesota.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



« L'ouverture d'un terminal intermodal à Duluth en 2017 par le CN et Duluth Cargo Connect simplifie la chaîne d'approvisionnement, ce qui favorise le développement économique de notre région. »

Jonathan Lamb,
Duluth Cargo Connect



Camp Lake, au Wisconsin

WISCONSIN

Le Wisconsin occupe une position centrale entre l'ouest du Canada et Chicago. Le CN y dessert des clients qui expédient des produits forestiers et des marchandises diverses, surtout depuis Milwaukee et Green Bay. Nous possédons aussi des terminaux intermodaux à Chippewa Falls et à Arcadia. Au cours des dernières années, le Wisconsin est devenu une importante source de sable de fracturation. Le CN a investi plus de 100 M\$ dans la mise à niveau de l'infrastructure de trois de ses subdivisions du Wisconsin pour créer des correspondances efficaces entre nos clients producteurs de sable de fracturation et les schistes de l'ouest.

Les activités ferroviaires du CN au Wisconsin sont essentiellement celles de l'ancien chemin de fer Wisconsin Central, acquis en 2001. Notre triage de Stevens Point est le cœur de la division du Nord du CN et un emplacement clé, et celui de North Fond du Lac sert de point d'accès à Green Bay, où le CN possède un autre triage.

En 2017, le CN a investi environ 83 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Wisconsin. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.



« L'économie du Wisconsin prospère grâce au service que le CN y assure. Il est essentiel à la vitalité économique du Wisconsin de veiller à ce que nos industries florissantes expédient nos marchandises vers les marchés nationaux et mondiaux de façon sécuritaire et efficace. »

Dave Ross,
secrétaire du département des
Transports du Wisconsin

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 15 organismes du Wisconsin, notamment :

Centraide

Le CN a donné plus de 60 000 \$ US à Centraide pour soutenir les collectivités suivantes :

- Comté de Brown
- Comté de Manitowoc
- Comté de Marathon
- Comté de Portage
- Comté de Racine
- Fox Cities
- Grande région de Chippewa Valley
- Grande région de Milwaukee et comté de Waukesha
- Secteur de Fond du Lac
- Secteur d'Oshkosh
- Secteur de Tri-City

North Fondy Fest

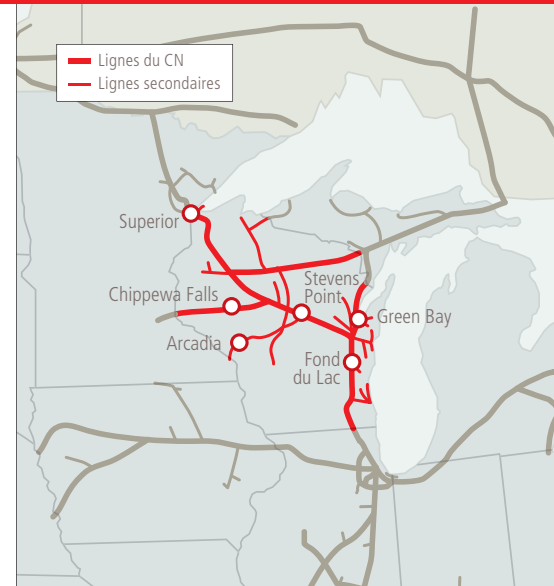
Le 29^e North Fondy Fest annuel a célébré la fierté de la collectivité de North Fond du Lac en proposant des activités amusantes.

Boys' & Girls' Brigade

Cet organisme offre des services aux élèves de la 5^e à la 12^e année de Fox Cities. Depuis 1900, il fournit aux jeunes un endroit pour développer leurs compétences en leadership et explorer de nouvelles idées.

Three Rivers United Temporary Housing

Le CN soutient Our Sisters' House, premier refuge temporaire pour sans-abri du comté de Lincoln, qui fournit de la nourriture, un refuge et des conseils en matière d'autonomie.



LE WISCONSIN EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

1 317 Cheminots actifs

1 418 Miles de parcours en exploitation

202 M\$ US Dépenses à l'échelle locale

185 M\$ US Dépenses en immobilisations

20 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

75 K\$ US Partenariats communautaires

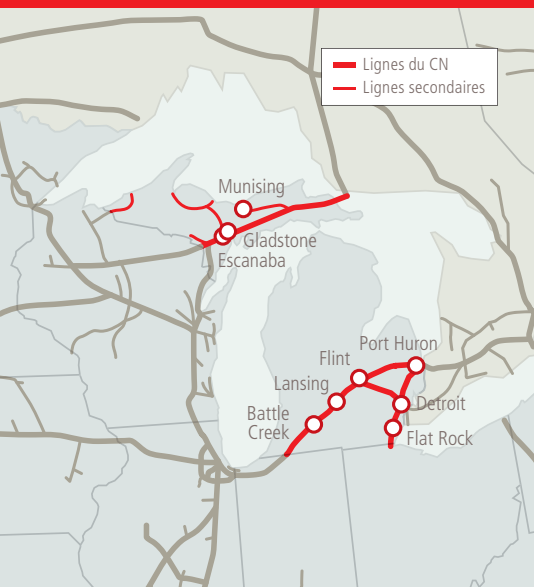
6,9 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client du Wisconsin.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Flat Rock, au Michigan

MICHIGAN



Le CN est le plus important des chemins de fer de classe I du Michigan. Il exploite des triages à Battle Creek, Flint, Port Huron et Flat Rock. Il possède aussi un atelier de réparation des wagons et des locomotives à Battle Creek. Dans la péninsule supérieure du Michigan, le CN possède des triages à Escanaba et à Gladstone. Sault Ste. Marie est aussi un point frontalier du CN.

Le quart des véhicules automobiles assemblés au Michigan est acheminé dans des trains du CN qui y possède deux installations de distribution de véhicules automobiles, dont au triage Cory, à l'usine de General Motors à Delta Township, deux centres de manutention du vrac CargoFlo^{MD}, ainsi que des installations de distribution de produits forestiers et de métaux.

Au Michigan, les trains du CN empruntent le tunnel Paul-Tellier reliant Port-Huron à Sarnia. Le CN possède également une installation intermodale à Ferndale, en banlieue de Detroit. Plusieurs trains d'Amtrak circulent sur les voies du CN au Michigan, notamment ceux dont la destination est Port Huron et Pontiac.

En 2017, le CN a investi environ 58 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Michigan. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.



« Le CN est un excellent partenaire des entreprises et des collectivités du 10^e district et de tout l'État du Michigan. »

Paul Mitchell,
membre du Congrès

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans dix organismes du Michigan, notamment :

Centraide

Le CN a donné près de 50 000 \$ US à Centraide pour soutenir les collectivités suivantes :

- Comté de Delta
- Comté de Genesee
- Comté de Saint Clair
- Est de la péninsule supérieure
- Région de Battle Creek et Kalamazoo
- Secteur de la Capitale
- Sud-est du Michigan

Northern Lights YMCA

Le CN a soutenu la campagne annuelle Pour nos enfants du YMCA, qui permet aux enfants de la région d'apprendre à nager. Cette campagne comprend des services de garderie avant et après l'école, pendant lesquels les enfants reçoivent une collation et de l'aide aux devoirs, et font de l'exercice physique.

Opération Gareautrain Michigan

Cet organisme fait partie d'un programme de sensibilisation national sans but lucratif, qui vise à mettre fin aux tragédies causées par des collisions, des décès et des blessures aux passages à niveau et sur les emprises ferroviaires.

Conférence sur l'histoire ferroviaire du Michigan

Le CN a appuyé la 14^e conférence sur l'histoire ferroviaire du Michigan, qui comprenait des rappels historiques, des visites sur le terrain et des tables rondes sur l'histoire du chemin de fer au Michigan.

LE MICHIGAN EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

800 Cheminots actifs

909 Milles de parcours en exploitation

115 M\$ US Dépenses à l'échelle locale

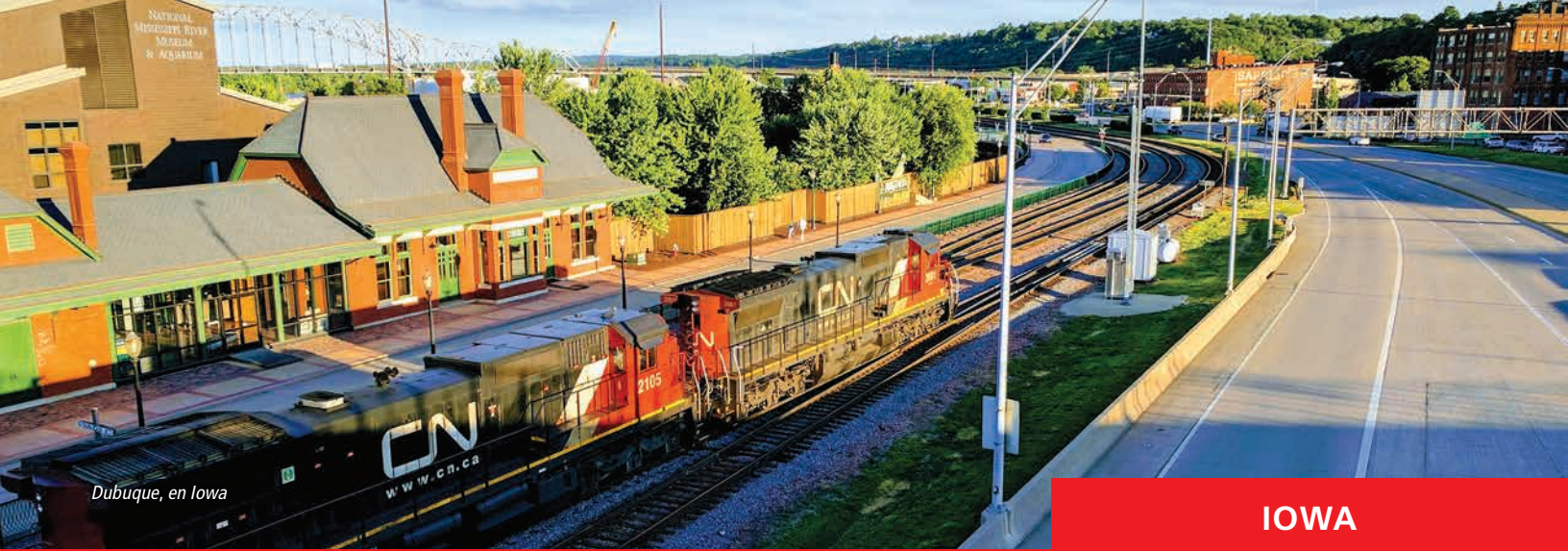
91 M\$ US Dépenses en immobilisations

4 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

53 K\$ US Partenariats communautaires

24,8 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client du Michigan.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Dubuque, en Iowa

IOWA

Par l'entremise de sa filiale, le Chicago, Central & Pacific Railroad, le CN exploite un réseau qui parcourt l'Iowa depuis la rivière Missouri à l'ouest jusqu'au Mississippi à l'est. Nous y desservons des entreprises locales et acheminons une vaste gamme de produits fabriqués et industriels, comme des denrées alimentaires, de la machinerie, du matériel électrique, des produits chimiques et des métaux de première fusion. Les activités du CN liées à l'éthanol sont centrées en Iowa, où l'on trouve plusieurs usines le long de son réseau entre Dubuque et Sioux City et Council Bluffs. Les principales installations du CN en Iowa, y compris un triage, sont situées à Waterloo.

En 2017, le CN a investi environ 15 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Iowa. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.



« Les chemins de fer aident à acheminer les produits agricoles et manufacturés de l'Iowa vers les marchés du pays et, de ce fait, du monde. Le CN dessert le silo à New Hartford, où nous expédions les céréales de notre ferme familiale. »

Chuck Grassley,
sénateur américain

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans des organismes de l'Iowa, notamment :

Centraide

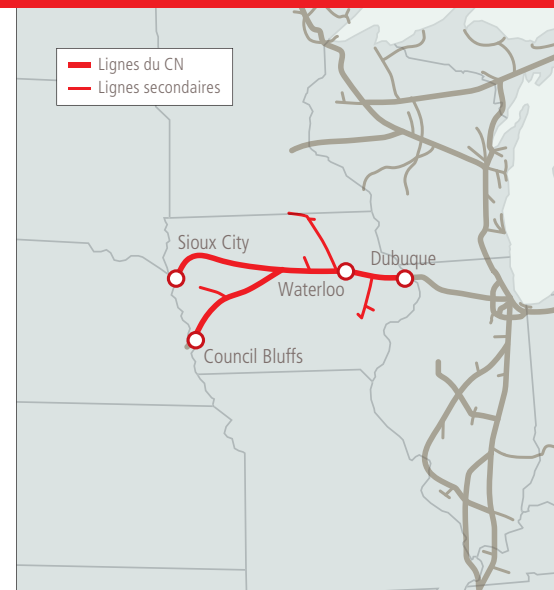
Le CN a donné plus de 10 000 \$ US à Centraide de Cedar Valley pour soutenir ses programmes à Waterloo.

Exceptional Persons Foundation

Cet organisme œuvre pour faire du monde un meilleur endroit pour les personnes handicapées. Le CN soutient son programme More Than You Can See, qui vise à sensibiliser les gens au fait que nous sommes tous « plus que ce que nous laissons paraître ». Pour ce faire, l'organisme travaille avec des entreprises afin de trouver des emplois aux personnes handicapées et fournit aux gens de capacités et d'horizons différents une occasion de se rencontrer, d'avoir des intérêts communs et d'aller au-delà des premières impressions pour constater les talents uniques de chacun.

Junior Jackets Select Basketball Program

Il y a deux ans, Terry Johanns, contremaître Voie au CN, et sa femme Jessica ont aidé à fonder le Junior Jackets Select Basketball Program à Council Bluffs. Le don du programme *Cheminots du CN dans la collectivité* permet à des athlètes à faible revenu de la 5^e à la 8^e année de participer à des compétitions de basketball à un niveau auquel ils n'auraient pas accès autrement.



L'IOWA EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

224 Cheminots actifs

573 Miles de parcours en exploitation

24 M\$ US Dépenses à l'échelle locale

23 M\$ US Dépenses en immobilisations

5 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

13 K\$ US Partenariats communautaires

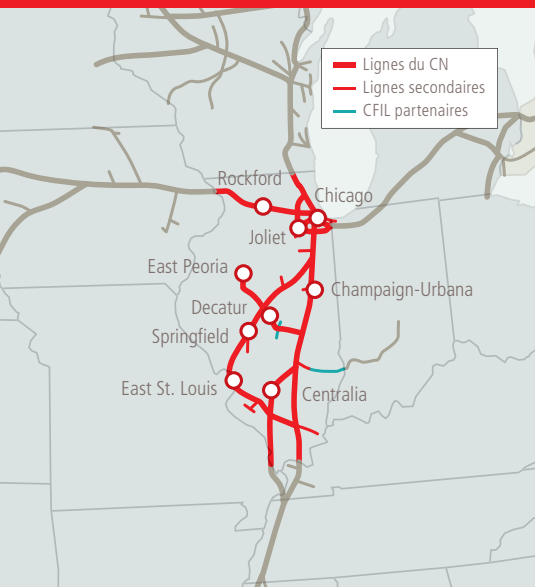
4,0 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client de l'Iowa.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Centre de formation national du CN à Homewood, en Illinois

ILLINOIS



L'Illinois est l'État où les activités et l'effectif du CN sont les plus importants. Le CN a acheté l'Illinois Central en 1998. Nos voies convergent vers Chicago et sont reliées à l'ancien réseau de l'EJ&E, acquis en 2009, qui constitue aujourd'hui l'itinéraire principal du CN près de Chicago.

À Homewood, en banlieue de Chicago, se trouvent le siège social du CN aux États-Unis et, depuis 2014, le Campus CN, un centre de formation de 25 M\$ US, où se donne notre programme de formation qui vise à inculquer et à renforcer la culture de la sécurité. Plus de 26 000 cheminots et des centaines de clients ont suivi une formation aux campus de Homewood et de Winnipeg, au Manitoba.

Près du Campus CN se trouvent le triage de Markham et l'atelier de Woodcrest. Nous avons aussi des installations à Centralia. Au nord se trouve le terminal intermodal de Chicago, où le CN traite les envois provenant des côtes ouest et est, ainsi que de plus petites installations intermodales, à Joliet et à Decatur. Au triage de Champaign-Urbana, le CN traite les envois circulant en Illinois et entre Chicago et Memphis. La région de Chicago comprend également trois centres de manutention du vrac CargoFlo^{MD} du CN, des centres de distribution de véhicules automobiles et de métaux, et un parc logistique. Le CN possède aussi des triages et des installations à Carbondale, à Decatur, à Springfield, à Rockford, près de Peoria et en banlieue de St. Louis. Les trains voyageurs d'Amtrak et les trains Metra desservant la banlieue de Chicago circulent sur les voies du CN en Illinois.

En 2017, le CN a investi environ 90 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Illinois.



« Comme Frankfort est une petite banlieue de Chicago que traversent les voies du CN, ses résidents sont toujours reconnaissants au CN de soutenir activement les organismes caritatifs locaux. »

Jim Holland,
maire de Frankfort

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans 18 organismes de l'Illinois, notamment :

Centraide

Le CN a donné plus de 80 000 \$ US à Centraide pour soutenir les collectivités suivantes :

- Comté de Champaign
- Comté de Will
- Decatur et région centrale de l'Illinois
- Région métropolitaine de Chicago
- Sud de l'Illinois

Cancer Support Center

Grâce à la contribution du CN, les patients atteints du cancer, les survivants et leurs familles profitent de conseils psychosociaux.

The Nature Conservancy – Illinois

La mission de cet organisme est de protéger les terrains et les plans d'eau dont dépendent toutes les formes de vie en s'attaquant aux menaces les plus urgentes.

Arrondissement scolaire 153 de Homewood

Le CN soutient le programme de sciences, de technologie, de génie et de mathématiques afin d'encourager les jeunes à faire carrière dans l'un de ces secteurs.

L'ILLINOIS EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

1 786 Cheminots actifs

1 251 Milles de parcours en exploitation

1,0 G\$ US Dépenses à l'échelle locale

227 M\$ US Dépenses en immobilisations

42 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

182 K\$ US Partenariats communautaires

17,6 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client de l'Illinois.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Le ministre des Finances canadien, Bill Morneau, a visité le triage Kirk à Gary (IN) en avril 2017, et a vanté les excellentes relations commerciales entre le Canada et les États-Unis. De gauche à droite: Karen Freeman-Wilson, mairesse de Gary (IN); Paul Deegan, vice-président Affaires publiques et gouvernementales, CN; Bill Morneau; et John Orr, premier vice-président Région du Sud, CN.

INDIANA

La ligne principale du CN, entre la région de Detroit et Chicago, notre carrefour principal aux États-Unis, passe dans le nord-ouest de l'Indiana. Bien que le nombre de milles de parcours que le CN exploite en Indiana soit relativement petit, cet État ne pourrait avoir un impact plus considérable. C'est à Gary que se trouve le triage Kirk, le plus important triage du CN aux États-Unis. Situé sur l'ancien réseau de l'Elgin, Joliet and Eastern Railway (EJ&E), ce triage, l'un des deux seuls triages à butte du CN aux États-Unis (le réseau du CN en compte quatre), bénéficie actuellement d'un investissement de 165 M\$ US du CN visant à le moderniser et à l'agrandir. En collaboration avec l'Indiana Railroad, le CN a ouvert une installation intermodale à Indianapolis en 2013.

En 2017, le CN a investi environ 15 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Indiana. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans huit organismes de l'Indiana, notamment :

Centraide

Le CN a donné plus de 20 000 \$ US à Centraide pour soutenir les collectivités suivantes :

- Comté de Porter
- Comté de Saint Joseph
- Région de Lake



« Le réseau du CN traverse la partie nord-ouest de notre État et il y a créé des emplois. Je suis fier du travail que fait le CN et je suis ravi du rôle qu'il a joué dans l'augmentation de la main-d'œuvre dans l'Indiana. »

Michael Crider,
sénateur et président du comité sénatorial sur la sécurité intérieure et les transports

Edgewater Behavioral Health Services

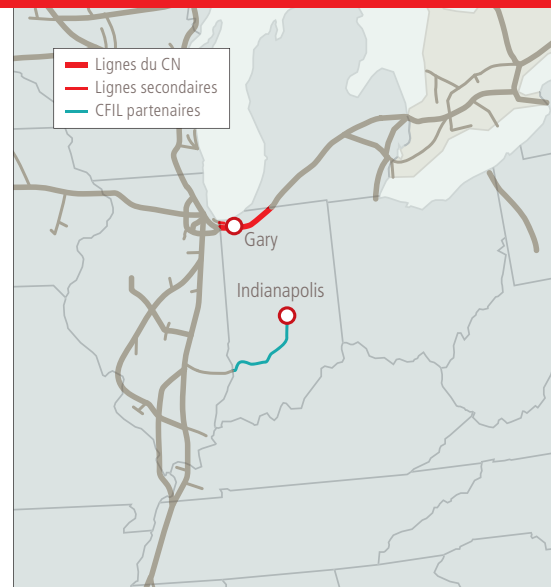
Cet organisme offre des soins de santé mentale depuis 1974 et des traitements de la toxicomanie depuis 1980 aux enfants et aux adultes les plus vulnérables du nord-ouest de l'Indiana. La contribution du CN est versée à Crisis Stabilization Unit (CSU), une initiative de collaboration d'intervenants de la région. CSU utilise une approche proactive pour traiter les personnes en situation de crise qui se trouvent aux urgences ou en prison.

City Life Center

Ce centre propose un modèle holistique pour aider les étudiants des quartiers centraux de la ville dans leurs études en améliorant leurs connaissances sur le plan spirituel, moral, économique et civique, ainsi qu'en matière de santé et de sécurité.

Tri Town Safety Village

Cet organisme, en partenariat avec Opération Gareautrain, renseigne les enfants d'âge scolaire sur la sécurité ferroviaire, la prévention des incendies et la sécurité individuelle. Tri Town Safety Village, qui dessert les villes de Dyer, St. John et Schererville, est une ville de format réduit où l'on trouve des répliques des entreprises locales, une maison Survive Alive grandeur nature et un vrai passage à niveau avec un train et une signalisation fonctionnels.



L'INDIANA EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

359 Cheminots actifs

102 Milles de parcours en exploitation

51 M\$ US Dépenses à l'échelle locale

18 M\$ US Dépenses en immobilisations

2 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

105 K\$ US Partenariats communautaires

13,1 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client de l'Indiana.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Memphis, au Tennessee

TENNESSEE



L'ouest du Tennessee est le point d'accès du CN vers le sud. Le triage du CN à Memphis est un lieu important pour la manutention des marchandises et le centre des activités du CN, au sud de Chicago. Il est l'un des deux seuls triages à butte aux États-Unis et un point d'échange avec quatre autres chemins de fer de classe I. Le triage de Memphis abrite aussi un atelier de réparation des wagons et des locomotives principal du CN. Un important terminal intermodal du CN est situé à Memphis dans le parc industriel Frank Pigeon. Le CN dessert aussi President's Island, un centre industriel à Memphis. Le berceau du rock and roll abrite également des installations de distribution de produits forestiers, de métaux et de véhicules automobiles ainsi qu'un centre de manutention du vrac CargoFlo^{MD} du CN et un parc logistique. Le train *City of New Orleans* d'Amtrak circule sur les voies du CN et s'arrête à Memphis. Depuis 2005, le CN a investi plus de 140 M\$ dans ses triages à Memphis.

En 2017, le CN a investi environ 31 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Tennessee. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.

En juillet 2017, des dirigeants du CN et de la Chambre de commerce du Canada se sont arrêtés à Memphis pour visiter le centre FedEx et le terminal intermodal du CN, ainsi que pour rencontrer des chefs d'entreprise et des politiciens locaux afin de discuter de l'importance des échanges commerciaux entre les deux pays. Le voyage a été organisé par la Greater Memphis Chamber, qui avait aussi invité une trentaine de dirigeants d'entreprise de Memphis à une rencontre avec la délégation.



« Memphis est fière d'être l'une des plaques tournantes ferroviaires et intermodales les plus importantes en Amérique du Nord, et la présence du CN y est pour beaucoup. Le CN est un moteur économique majeur à Memphis et dans le centre-sud. »

Mark Norris,
sénateur, chef de la majorité
au Sénat

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans sept organismes du Tennessee, notamment :

Centraide du centre-sud

Le CN a donné près de 30 000 \$ US à Centraide du centre-sud. Centraide améliore l'existence des gens en mobilisant la communauté afin de faire progresser le bien commun.

Fondation de l'hôpital pour enfants Le Bonheur

Cet hôpital est le seul centre médical pédiatrique polyvalent de la région de Memphis. Il fait figure de leader en médecine pédiatrique aux États-Unis, car il assure les meilleurs soins et mène des recherches du plus haut niveau sur les maladies touchant les enfants.

Alpha Memphis Education Foundation

Cet organisme encourage les jeunes à réaliser leurs rêves et leur donne les outils pour le faire par des activités éducatives et l'amélioration des conditions sociales. L'organisme utilise des méthodes novatrices pour améliorer les possibilités d'éducation dans la collectivité et contribue au développement positif des jeunes à risque.

LE TENNESSEE EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

595 Cheminots actifs

173 Milles de parcours en exploitation

35 M\$ US Dépenses à l'échelle locale

34 M\$ US Dépenses en immobilisations

5 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

87 K\$ US Partenariats communautaires

9,0 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client du Tennessee.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Florence, au Mississippi

MISSISSIPPI

Les voies ferrées du CN sillonnent tout le Mississippi, et le triage de Jackson est une importante plaque tournante pour le pétrole destiné aux régions de l'ouest de l'État, le charbon circulant en direction de l'est vers l'Alabama, les produits céréaliers acheminés vers le sud jusqu'au golfe du Mexique d'où ils sont exportés et les produits chimiques expédiés vers le nord, jusque dans le Midwest. Les produits intermodaux acheminés dans toute l'Amérique du Nord passent par le terminal intermodal de Jackson. Le train *City of New Orleans* d'Amtrak s'arrête au triage du CN à Jackson. Le CN a aussi un centre de distribution de véhicules automobiles qui dessert l'usine de montage de Nissan à Canton.

En 2017, le CN a investi environ 53 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Mississippi. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.



« Le CN a toujours été un partenaire fiable dans le cadre des efforts continus pour améliorer notre économie et livrer la marchandise de façon sécuritaire et efficace dans tout le Mississippi. »

Dick Hall, commissaire, Mississippi Transportation Commission

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans des organismes du Mississippi, notamment :

Centraide

Le CN a donné plus de 13 000 \$ US pour soutenir les collectivités du sud-est du Mississippi et du secteur de la Capitale.

Hinds Community College

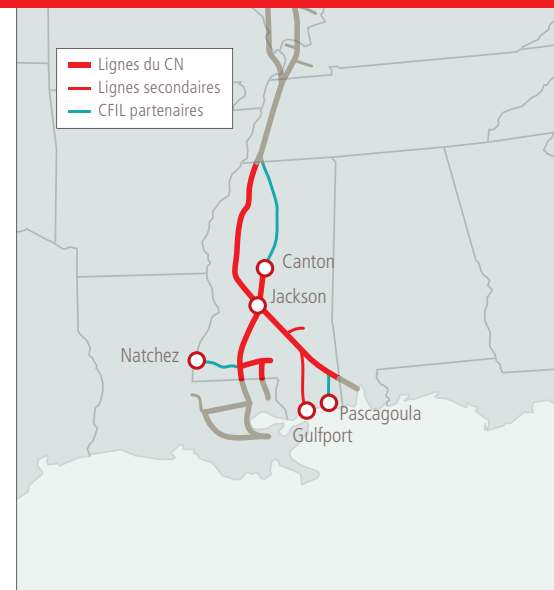
Fondé en 1917, Hinds est le plus grand collège communautaire du Mississippi. Depuis 2003, le CN a remis des centaines de bourses d'études à des étudiants qui autrement n'auraient pas les moyens d'apprendre un métier spécialisé (p. ex., soudage, électricité, mécanique).

Fusion Baseball

Fusion Baseball offre un enseignement de qualité aux joueurs de baseball du comté de DeSoto. Jason Bridgewater, membre du personnel du CN, y fait environ 60 heures de bénévolat par année. Le don du programme *Cheminots du CN dans la collectivité* aide Jason et l'équipe à inculquer aux joueurs des qualités à vie, comme le travail d'équipe, la responsabilité sociale, le leadership, l'esprit sportif et le travail.

Friends of Horn Lake

James McGowen, coordonnateur de trains du CN, consacre près de 200 heures par année à entraîner deux équipes de football, les Horn Lake Titans. Par le biais de Friends of Horn Lake, le don du programme *Cheminots du CN dans la collectivité* permet à James d'apprendre à ses joueurs les rudiments du football ainsi qu'à jouer et à s'amuser en équipe.



LE MISSISSIPPI EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

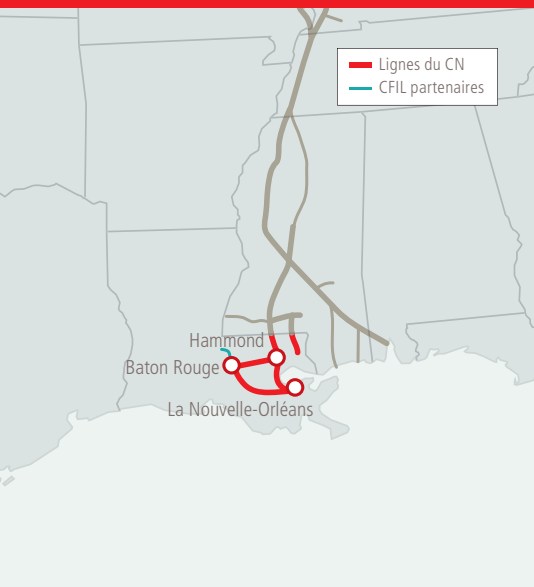
320	Cheminots actifs
575	Milles de parcours en exploitation
62 M\$ US	Dépenses à l'échelle locale
72 M\$ US	Dépenses en immobilisations
15 M\$ US	Impôts et taxes en espèces versés
38 K\$ US	Partenariats communautaires
2,2 G\$ US	de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client du Mississippi.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Manchac, en Louisiane

LOUISIANE



La Louisiane est le terminus sud du réseau du CN, et des envois ferroviaires de produits pétrochimiques, de charbon et de produits céréaliers y sont transportés, surtout dans le triangle formé par Hammond, Baton Rouge et le port de La Nouvelle-Orléans. Outre La Nouvelle-Orléans, les principaux triages du CN sont situés à Baton Rouge, Geismar et Harrahan (trriage Mays). Au triage Mays, le réseau du CN se raccorde au chemin de fer New Orleans Public Belt (NOPB). Le train City of New Orleans d'Amtrak a pour gare terminus La Nouvelle-Orléans. Le CN est également propriétaire de deux ponts permettant de franchir le Bonnet Carré Spillway.

Le port de La Nouvelle-Orléans a un terminal ferroviaire intermodal près de son terminal à conteneurs de Napoleon Avenue. Le nouveau terminal de transbordement de conteneurs intermodaux sur le fleuve Mississippi, d'une valeur de 25 M\$ US, est moderne et efficace et offre un accès direct sur les quais, ce qui améliore la liaison du CN vers le terminal et contribue à faire croître les volumes de conteneurs.

En 2017, le CN a investi environ 47 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Louisiane. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.



« Le CN aide à stimuler l'économie de la Louisiane en créant des emplois et en reliant notre État aux marchés nationaux et mondiaux. »

Garret Graves,
membre du Congrès de la Louisiane

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans six organismes de la Louisiane, notamment :

Centraide

Le CN a donné 20 000 \$ US pour soutenir les collectivités du sud-est de la Louisiane et du secteur de la Capitale.

Croix-Rouge américaine

Le CN a versé 75 000 \$ US pour aider les victimes de l'ouragan Harvey en Louisiane.

Louisiana Art and Science Museum

Le musée, qui loge au Yazoo and Mississippi Valley Railroad Company Depot, à Baton Rouge, vise à améliorer la compréhension des arts et des sciences en offrant des expériences éducatives et amusantes qui encouragent la découverte, la créativité et la quête de connaissances.

Bureau du shérif de Tangipahoa Parish

Le bureau du shérif de Tangipahoa Parish s'efforce de préserver la qualité de vie de la municipalité en en faisant un endroit où l'on peut vivre en toute sécurité. Le CN a participé au 7^e rodéo annuel de la division montée du bureau du shérif, l'un des plus grands rodéos du Sud-Est.

District de protection contre les incendies n° 5 de Pointe Coupee

Kirk Brown, technicien principal Matériel au CN, est secouriste bénévole depuis 32 ans. Il était auparavant chef adjoint et supervisait les activités d'environ 55 pompiers salariés et bénévoles à New Roads. Il est encore pompier bénévole. Le don du programme *Cheminots du CN dans la collectivité* a aidé à porter secours à des sinistrés et à offrir de la formation.

LA LOUISIANE EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

287 Cheminots actifs

239 Milles de parcours en exploitation

29 M\$ US Dépenses à l'échelle locale

54 M\$ US Dépenses en immobilisations

6 M\$ US Impôts et taxes en espèces versés

110 K\$ US Partenariats communautaires

2,7 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Mobile, en Alabama

ALABAMA

Outre son accès au port de Mobile, le réseau du CN est relié à des installations de manutention du vrac CargoFlo^{MD} et de distribution de métaux et de minéraux à Mobile, qui manutentionnent plus particulièrement les produits pétroliers de l'Ouest canadien et le charbon du Midwest.

En raison de la capacité accrue du canal de Panama et des nouvelles installations intermodales au port de Mobile, le CN cherche à augmenter les volumes de trafic conteneurisé qui arrivent en Amérique du Nord par le golfe du Mexique.

En 2017, le CN a investi environ 2 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Alabama. Le programme a mis l'accent sur le remplacement de rails et de traverses, l'entretien de ponts et de ponceaux, la remise à neuf de passages à niveau et l'amélioration de la signalisation.

Le protocole d'entente signé en 2015 entre le CN et l'Autorité portuaire de l'État de l'Alabama, qui est propriétaire des terminaux publics au port de Mobile, vise à accroître l'efficacité de la chaîne d'approvisionnement et à obtenir une plus grande part de marché dans le secteur du transport en Amérique du Nord.



« Le CN a joué un rôle majeur dans la croissance du port de Mobile ainsi que dans toute l'économie de l'Alabama. »

Bradley Byrne,
membre du Congrès

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi dans des organismes de l'Alabama, notamment :

Centraide du sud-ouest de l'Alabama

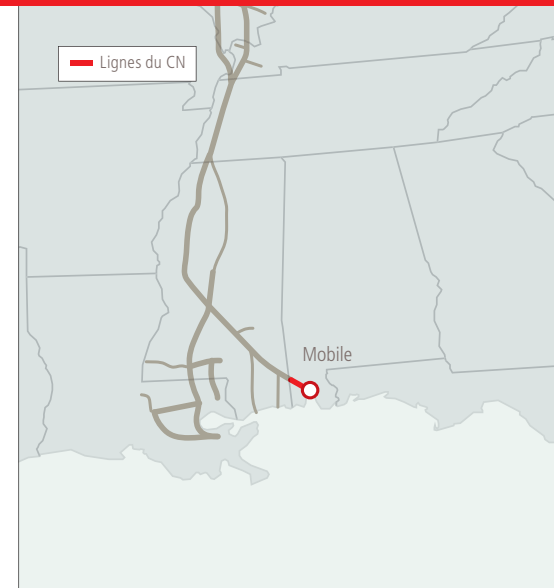
Centraide du sud-ouest de l'Alabama améliore l'existence des gens en mobilisant la communauté afin de faire progresser le bien commun.

Mobile Law Enforcement Foundation

Jim Gabel, mécanicien de locomotive du CN à la retraite, travaille comme aumônier bénévole pour la police de Mobile depuis 28 ans. En plus de soutenir les policiers et leurs familles, la Mobile Law Enforcement Foundation élargit la portée et le rôle du service de police dans la collectivité grâce à des programmes de sensibilisation et de formation visant à améliorer la qualité de vie des citoyens.

Theodore Athletic Association (TAA)

Bénéficiant d'un soutien solide de la collectivité, la TAA propose baseball, softball, football, cheerleading et soccer à tous les groupes d'âge chez les jeunes. En tant qu'entraîneur de l'équipe de baseball Theodore White Sox, le wagonnier du CN Jeremy Fuller s'efforce de faire ressortir le meilleur de ses joueurs, et ses efforts ont été reconnus par le programme *Cheminots du CN dans la collectivité* qui a remis un don à la TAA en son nom.



L'ALABAMA EN CHIFFRES

Au 31 décembre 2017

9 Cheminots actifs

32 Milles de parcours en exploitation

3 M\$ US Dépenses à l'échelle locale

1,3 M\$ US Dépenses en immobilisations

370 K\$ US Impôts et taxes en espèces versés

4.1 G\$ US de marchandises exportées au Canada en 2017. Le Canada est le principal client de l'Alabama.

Source : Census Bureau des États-Unis et gouvernement du Canada



Toledo, en Ohio

AUTRES ÉTATS

Élargissement de notre portée

Le CN a des installations dans plusieurs autres États :

Ohio

Les voies du CN sont reliées à un triage à Toledo qui sert de point d'échange avec des chemins de fer de l'Est. En mettant l'accent sur les intérêts locaux et sur la capacité à relier des secteurs d'activité, à étendre notre portée et à offrir plus de souplesse, nous comptons sur nos filiales, le Bessemer and Lake Erie Railroad (BLE) et le Grand Trunk Western Railroad (GTW), pour nous aider à fournir le service en Ohio. Le BLE est relié aux quais de Conneaut.

En 2017, le CN a investi environ 3 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Ohio.

L'Ohio a exporté 18,9 G\$ US de marchandises au Canada en 2017.* Le Canada est le principal client de l'Ohio.**

Pennsylvanie

La ligne principale du CN s'étend de ses installations maritimes de manutention du vrac à Conneaut, en Ohio, sur les rives du lac Érié, jusqu'aux aciéries de la région de Pittsburgh où est acheminé le minerai de fer.

En 2017, le CN a investi environ 31 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme en Pennsylvanie.

La Pennsylvanie a exporté 10,3 G\$ US de marchandises au Canada en 2017.* Le Canada est le principal client de la Pennsylvanie.**

Kentucky

Le CN a deux corridors de lignes principales qui traversent l'extrémité ouest du Kentucky, reliant son réseau de l'Illinois au Tennessee et à des points situés au sud menant au golfe du Mexique. Parmi les nombreuses marchandises provenant du Kentucky, mentionnons le charbon et les véhicules automobiles. Le train voyageur *City of New Orleans* d'Amtrak circule sur les voies du CN et s'arrête à Fulton.

En 2017, le CN a investi environ 12 M\$ pour renforcer son réseau ferroviaire et favoriser la sécurité, l'efficacité et la croissance à long terme au Kentucky.

Le Kentucky a exporté 7,7 G\$ US de marchandises au Canada en 2017.* Le Canada est le principal client du Kentucky.**

* Source : Census Bureau des États-Unis

** Gouvernement du Canada

Partenariats communautaires

En 2017, le CN a investi environ 442 000 \$ US dans plus d'une douzaine d'organismes de différents États, notamment :

- Air Brake Association (CA)
- America in Bloom (OH)
- CAN/AM Border Trade Alliance (NY)
- Centraide de Buffalo et du comté d'Erie (NY)
- Centraide de la grande région de Toledo (OH)
- Centraide du comté d'Ashtabula (OH)
- Centraide du comté de Butler (PA)
- Centraide du comté de Mercer (PA)
- Conseil des affaires canadiennes-américaines (D.C.)
- National Gallery of Art (D.C.)
- Pacific Northwest Economic Region (WA)
- Peddie School (NJ)
- Some Inc. (D.C.)
- Woodrow Wilson International Center for Scholars (D.C.)



Clarkston, au Michigan

Marc Garneau, ministre des Transports, lors d'une allocution pendant une activité de la Semaine de la sécurité ferroviaire à Montréal (Qc).



Fonds CN pour des collectivités plus fortes

Au CN, redonner n'est pas un slogan – c'est une façon de faire des affaires. Le *Fonds CN pour des collectivités plus fortes*, qui témoigne de notre engagement à bâtir des collectivités plus sûres et plus fortes, constitue notre principal outil pour redonner aux collectivités où nous exerçons nos activités. C'est notre manière d'aider à faire de nos collectivités de meilleurs endroits où vivre, travailler et s'amuser. Tous au CN – dirigeants, administrateurs et membres du personnel – honorent cet engagement. Par nos efforts, nous influons sur la vie de gens de centaines de collectivités en Amérique du Nord.

Le *Fonds CN pour des collectivités plus fortes*, est un programme d'investissement communautaire axé sur quatre grands domaines :

- Sécurité et développement durable
- Innovation
- Engagement civique
- Le programme *Cheminots du CN dans la collectivité*



Première en son genre au Canada, l'unité mobile *SécuriGrain* permet de simuler un ensevelissement dans le grain et de donner des formations en secourisme pour sensibiliser les agriculteurs, leurs familles et les travailleurs agricoles à la prudence près du grain.

Sécurité et développement durable

Nous tenons à exercer nos activités de façon sécuritaire et de manière à protéger le milieu naturel, et nous soutenons les organismes qui y contribuent.

Programme *La sécurité, on embarque!*

Depuis plus de 25 ans, *La sécurité, on embarque!*, notre programme de sensibilisation communautaire vedette, vise à prévenir les accidents sur la propriété ferroviaire ou à proximité. Chaque année, des membres du personnel du CN présentent des centaines d'exposés et sensibilisent plus de 300 000 enfants et adultes, dans les écoles et lors d'activités communautaires au Canada et aux États-Unis, à l'importance de la sécurité et aux dangers de marcher ou de jouer sur les voies ferrées ou à proximité de celles-ci.

CN *la sécurité, on embarque!*

Association canadienne de sécurité agricole

Le CN participe au lancement de *SécuriGrain*, une nouvelle campagne visant à établir le Programme de sécurité avec le grain, une initiative axée sur la sensibilisation aux dangers des grains et la formation des collectivités rurales à cet égard. Le programme comprend la création d'une unité mobile permettant de simuler un ensevelissement dans le grain et de donner des formations en secourisme.

Opération Renouvert à Fort McMurray

Le CN a donné 1 M\$ en 2017 afin d'appuyer les efforts d'Arbres Canada pour rétablir les forêts et les espaces verts à Fort McMurray et dans les communautés des Premières Nations voisines, à la suite des incendies dévastateurs de 2016.

America in Bloom

Le CN et America in Bloom collaborent pour promouvoir l'embellissement des collectivités que nous aidons par le moyen de l'éducation et de l'engagement communautaire, en encourageant l'utilisation des fleurs, des plantes et d'autres améliorations à l'environnement et au mode de vie.

Initiative sur les questions de voisinage de la FCM et de l'ACFC

Le CN travaille avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et l'Association canadienne des chemins de fer (ACFC) à prévenir et à résoudre les problèmes qui peuvent survenir lorsque des personnes vivent et travaillent à proximité d'activités ferroviaires. Créée en 2003, l'initiative sur les questions de voisinage de la FCM et de l'ACFC est coprésidée par Sean Finn, vice-président exécutif Services corporatifs et chef de la direction des Affaires juridiques au CN, et Randy Goulden, conseiller municipal de Yorkton, en Saskatchewan. En élaborant des lignes directrices sur les questions de voisinage de la FCM et de l'ACFC et en sensibilisant davantage les intervenants, l'initiative cherche à régler les litiges entre les chemins de fer et les collectivités relativement au bruit, aux vibrations et à la sécurité. Plusieurs municipalités canadiennes ont adopté les lignes directrices, et d'autres souhaitent les mettre en œuvre. Prévenir les problèmes de voisinage est une responsabilité partagée. Pour de plus amples renseignements, rendez-vous à : proximityissues.ca/fr/

Innovation

En appuyant l'innovation par la formation en transport, le CN inspire et aide les jeunes d'aujourd'hui à devenir les cheminots – et les leaders – de demain.

Elmira Railway Museum

Pendant de nombreuses années, la gare d'Elmira était le bout de ligne du chemin de fer de l'Île-du-Prince-Édouard. Aujourd'hui, la gare abrite l'Elmira Railway Museum, qui expose des photos, des cartes et des artefacts. Entièrement recréés, le bureau du chef de gare et la salle d'attente des femmes racontent la fascinante histoire du chemin de fer sur l'île.

Hinds Community College

Fondé en 1917, Hinds est le plus grand collège communautaire du Mississippi. Depuis 2003, le CN a remis des centaines de bourses d'études à des étudiants qui autrement n'auraient pas les moyens d'apprendre un métier spécialisé (p. ex., soudage, électricité, mécanique).

Canadian Rail Research Laboratory (CaRRL)

Le CaRRL, qui loge à l'Université de l'Alberta, est le principal programme de formation et de recherche en génie ferroviaire au Canada. Il offre des cours propres au domaine ferroviaire et un programme qui met l'accent sur la recherche scientifique et technologique en matière de risques au sol ainsi que sur la fiabilité et à la capacité du service en hiver.

Programme de bourses d'études des générations du CN

Par son programme de *bourses d'études des générations du CN*, le CN offre des bourses aux enfants des membres du personnel et des retraités qui poursuivent des études postsecondaires dans des domaines liés aux activités de base du CN, comme le transport, la mécanique, l'ingénierie, la logistique et la TI.



Un groupe d'étudiantes découvre les rouages internes du chemin de fer lors d'une visite dans le cadre du programme Aspire au triage MacMillan du CN à Vaughan (Ont.).

ASPIRE

Depuis 2012, le programme novateur ASPIRE du CN a permis de rejoindre des milliers d'étudiantes dans les écoles secondaires en Amérique du Nord et de les encourager à envisager des carrières non traditionnelles en science et en génie.

Les 4-H du Canada

Créé grâce au soutien continu du CN, le Prix annuel de distinction pour l'excellence en leadership des 4-H du Canada récompense les jeunes membres exceptionnels de niveau senior des 4-H et souligne leurs réalisations en matière d'excellence en leadership. Le CN soutient aussi le Fonds de sécurité agricole des 4-H, qui aide les 4-H à mettre en œuvre des initiatives de sécurité en milieu agricole et communautaire partout au Canada.

CN Fonds pour des collectivités
PLUS FORTES

Demandes de parrainage et de dons – Fonds CN pour des collectivités plus fortes :

Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admissibilité et sur les secteurs où le CN concentre son partenariat communautaire, rendez-vous à l'adresse cn.ca/collectivite

Engagement civique

Nous croyons que l'un des meilleurs moyens d'établir des collectivités plus fortes est de contribuer activement à des organisations, des programmes et des initiatives qui favorisent l'engagement civique. En voici quelques exemples en 2017 :

Croix-Rouge américaine et canadienne

Les dons du CN de près de 300 000 \$ ont aidé à soutenir des sinistrés aux États-Unis et au Canada. Plus précisément, le CN a donné pour aider les victimes de l'ouragan Harvey en Louisiane et secourir les victimes des incendies en Colombie-Britannique ainsi que les sinistrés des inondations printanières au Québec, en Ontario, au Nouveau-Brunswick et en Colombie-Britannique.

Fondation Marie-Vincent

La Fondation Marie-Vincent à Montréal, au Québec, s'engage à jouer un rôle dans la prévention de la violence sexuelle contre les enfants et les adolescents en assurant des traitements spécialisés aux victimes et à leurs familles. La Fondation aide aussi les enfants présentant des comportements sexuels problématiques.

Centraide

En 2017, le CN a donné plus de 900 000 \$ à Centraide pour soutenir les collectivités situées le long de son réseau, au Canada et aux États-Unis.

Le Défi CN pour le CHEO

Le CN est le commanditaire en titre de cet événement depuis 2009. Cette année, l'événement a permis d'amasser un montant record de 978 319 \$ pour les patients en oncologie du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario.

Forest Park Community Center

Les fonds versés par le CN au Forest Park Community Center à Joliet, en Illinois, servent à financer des programmes de santé et mieux-être, la formation de la main-d'œuvre, des cours de formation générale et d'anglais langue seconde, l'accès à des ordinateurs et une formation informatique, la formation de développement du leadership pour les jeunes et les adultes, des programmes de mentorat et des bourses d'études.

National Civil Rights Museum

Situé au Tennessee, dans l'ancien Lorraine Motel où Martin Luther King Jr. a été assassiné il y a 50 ans, le National Civil Rights Museum commémore la lutte pour les droits de la personne aux États-Unis. En 2017, le CN a contribué au prix Freedom décerné par le musée, qui rend hommage aux personnes ayant apporté une contribution importante à l'avancement des droits civiques.

Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada

La Société de soutien offre des ressources de qualité pour soutenir les communautés des Premières Nations et autonomiser les enfants, les jeunes et les familles. Le CN est fier d'appuyer cet organisme primé dans son travail pour promouvoir les droits des enfants, des jeunes et des familles autochtones.

Assemblée des Premières Nations (APN) (Fraternité des Indiens du Canada)

L'APN est une organisation nationale de défense des intérêts des membres des Premières nations du Canada, qui comptent plus de 900 000 personnes vivant dans 634 communautés des Premières Nations et dans des villes et des municipalités partout au pays.



Cheminots du CN dans la collectivité

Nous sommes fiers des membres de notre personnel actif et retraité et de leurs familles qui consacrent bénévolement de leur temps à leurs collectivités afin de les rendre plus fortes et d'en faire de meilleurs endroits où vivre et travailler. Le programme *Cheminots du CN dans la collectivité* reconnaît leurs actes de bienveillance en versant des dons aux organismes communautaires de bienfaisance auxquels ces personnes accordent leur soutien bénévole.

Jim Houston – Redonner aux aînés de sa collectivité

Lorsque **Jim Houston**, mécanicien de locomotive à Sarnia, en Ontario, a pris sa retraite du CN en 1995 après 38 ans de service, il ne voulait pas se la couler douce. Il s'implique auprès de l'Association des retraités du CN à l'échelle locale, provinciale et nationale et il est membre des Chevaliers de Colomb depuis 59 ans. « Je ne m'ennuie pas, et c'est tant mieux », affirme-t-il.

En 1997, Jim s'est joint à la Lambton Seniors Association. En 2001, face au manque criant de médecins pour une population en croissance, il a mené une campagne pour créer une clinique de santé familiale. Il a fallu près de six ans d'efforts pour y arriver.

Jim a reçu la Médaille du mérite civique de l'Ontario pour souligner sa contribution exceptionnelle et de longue date à l'amélioration de la qualité de vie de sa collectivité.



« Je ne faisais qu'encadrer; j'ai eu la chance d'avoir une équipe de champions qui a mené à bien ce projet. » – Jim Houston

Kurt Kohlenberg – Chercher un remède à la fibrose kystique

En 2010, la vie de **Kurt Kohlenberg**, chef d'équipe, mécaniciens Matériel remorqué à Melville, en Saskatchewan, a changé lorsque sa fille Lena, aujourd'hui âgée de sept ans, a reçu un diagnostic de fibrose kystique. Depuis, Kurt, sa femme Melissa, leurs jumeaux Chaise et Destin, 12 ans, et Lena amassent des fonds et sensibilisent les gens à cette maladie génétique mortelle. « La vie de notre fille en dépend », dit Kurt.

Chaque année, la famille participe à la marche-bénéfice de Regina, en Saskatchewan. Ils recueillent des prix de présence et des dons, et vendent des billets de tirage. Ils organisent aussi des ventes de pâtisseries et de limonade, des zumbathons et d'autres activités. « À ce jour, on a amassé plus de 80 000 \$ pour Fibrose kystique Canada », déclare Kurt.

Josette Fletcher – Donner aux jeunes femmes les outils pour réaliser leurs rêves

Depuis plus de 17 ans, **Josette Fletcher** fait du bénévolat auprès de la Sigma Gamma Rho Sorority, où elle aide les jeunes femmes à s'impliquer dans leur collectivité. Elle est aujourd'hui directrice de la collecte de fonds pour sa division. Josette, chef d'équipe Dispositifs ELD à Harvey, en Illinois, effectue 60 heures de bénévolat par année pour des initiatives locales et nationales, notamment pour Operation Big Book Bag, qui amasse des fournitures scolaires pour les élèves, pour Off the Street Club, un club social pour les jeunes de Chicago, et pour le Manoir Ronald McDonald, où elle prépare des repas.

Josette aime surtout aider les jeunes femmes à s'impliquer dans les activités de la division. « Chaque année, à la March of Dimes, elles recueillent de l'argent ou font du bénévolat, explique Josette. Lors de la Journée mondiale contre la faim, nous amassons des conserves et achetons de la nourriture. »



« Il est important de redonner à la collectivité, parce que ce sont nos racines. » – Josette Fletcher



*« Je crois que nous changeons réellement les choses.
Chaque dollar sert à la recherche et aux soins qui
pourraient mener à un remède. » – Melissa Kohlenberg*

Aux ateliers Transcona, le surintendant du CN Bruce Nixdorf (casque blanc) présente fièrement un chèque à Centraide de Winnipeg. Au nom de Centraide, Bev Passey (au centre), vice-présidente, Relations avec les donateurs, et d'autres bénévoles de l'organisation acceptent le chèque. Le conseiller municipal Russ Wyatt et le député fédéral Daniel Blaikie (au centre, à l'arrière) étaient également présents.



La Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN



La Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN est l'une des plus importantes du genre au Canada et l'une de celles qui connaissent le plus de succès grâce à la générosité des membres du personnel et des retraités du CN, et au travail acharné des nombreux bénévoles qui ont aidé au fil des années. Dirigée par des membres du personnel et des retraités du CN qui agissent au nom de leurs collègues, la Caisse est un organisme sans but lucratif qui organise des collectes de fonds et une campagne annuelle en soutien à diverses œuvres de bienfaisance au Canada.

La campagne de l'an dernier a remporté un succès sans précédent, le total des fonds recueillis s'élevant à plus de 2 M\$. Au cours des onze dernières années, la Caisse a recueilli plus de 16,7 M\$ au profit d'un large éventail d'organismes à but non lucratif qui viennent en aide à des gens dans le besoin. La Caisse :

- appuie environ 600 organismes de bienfaisance axés sur diverses causes comme la santé et la recherche, le bien-être des collectivités, le soutien des enfants et l'aide humanitaire;
- verse la totalité des dons directement aux organismes désignés.

Fonds Feux de forêt en Colombie-Britannique

En plus de donner directement au Fonds Feux de forêt en Colombie-Britannique de la Croix-Rouge canadienne, le CN a encouragé son personnel à donner par l'intermédiaire de la Caisse de bienfaisance en doublant les dons. Leurs dons ont aidé la Croix-Rouge, la Colombie-Britannique et les autorités locales à secourir les personnes touchées par les feux de forêt, notamment en leur fournissant des lits de camp et des couvertures, en réunissant les familles et en leur offrant de l'aide financière pour la nourriture, les vêtements et les biens personnels.

La Caisse de bienfaisance des employés et retraités du CN

935, rue de La Gauchetière Ouest
2^e étage
Montréal (Québec)
H3B 2M9

Numéro sans frais : 1 877 552-7555

Courriel : caissedebienfaisance@cn.ca

caissedebienfaisancecn.com

Défi CN des Anciens Canadiens

En novembre 2017, à Moncton, au Nouveau-Brunswick, des membres du personnel du CN ont affronté des légendes du Club de hockey Canadien lors de la 13^e édition du Défi CN des Anciens Canadiens. L'équipe des Anciens Canadiens, dirigée par Guy Lapointe, se composait de joueurs comme Guy Carbonneau, Gilbert Delorme, Marc-André Bergeron et Stéphane Richer. L'activité a permis d'amasser 360 000 \$ pour des organismes de bienfaisance qui soutiennent et protègent les enfants, comme l'Université de Moncton et la Fondation CHU DUMONT. Depuis sa première édition en 2002, l'événement a recueilli plus de 3,2 M\$ au profit d'organismes caritatifs en Amérique du Nord.



Moncton, au Nouveau-Brunswick

Le Défi CN des Anciens Canadiens est la plus importante activité annuelle de financement de la Caisse de bienfaisance du CN.

Foire aux questions

Les trains qui obstruent des passages à niveau pendant de longues périodes sont une importante source de préoccupation dans ma collectivité et les résidents trouvent cette situation ennuyeuse. Quelles mesures permettraient de réduire le nombre de passages à niveau obstrués?

Le CN ne ménage aucun effort pour éviter d'obstruer des passages à niveau, mais, pendant qu'on dessert nos clients, il y a des circonstances imprévues et des réalités opérationnelles qui peuvent entraîner l'arrêt d'un train et faire en sorte qu'un passage à niveau soit obstrué. Les équipes de train du CN s'en rendent compte immédiatement lorsqu'un train obstrue un passage à niveau et elles font tout ce qu'elles peuvent pour dégager le passage le plus rapidement possible. Lorsque des véhicules d'urgence demandent à passer, les chemins de fer doivent prendre les mesures nécessaires pour dégager le plus rapidement possible les passages à niveau publics et privés. Pour consulter d'autres règles relatives aux passages à niveau obstrués, veuillez visiter le site Web de Transports Canada (tc.gc.ca) sous l'onglet Ferroviaire.

Aux États-Unis, la Federal Railroad Administration ne réglemente pas le délai pendant lequel un train peut obstruer un passage à niveau.

Dans ma collectivité, les passages à niveau sont dans un piètre état. Quelles mesures le CN prend-il pour corriger cela?

Nous comprenons l'importance de maintenir en bon état les passages à niveau dont nous sommes responsables et nous inspectons régulièrement nos passages à niveau publics. Le CN travaille aussi en partenariat avec les administrations routières en ce qui a trait à l'entretien des passages à niveau sur les chemins publics.

Des résidents de ma collectivité se plaignent au sujet des trains qui sifflent à toute heure. Le CN peut-il cesser d'utiliser les sifflets?

Même si nous comprenons que le sifflement des trains peut parfois déranger, le CN est une entreprise sous réglementation fédérale et il est régi par le *Règlement d'exploitation ferroviaire du Canada* (REFC) qui exige l'utilisation du sifflet.

En vertu de la règle 14 I) du REFC, les équipes de train sont tenues d'actionner le sifflet à tous les passages à niveau publics. Le sifflet de train est un dispositif de sécurité destiné à prévenir les automobilistes et les piétons de la présence d'un train qui approche. Les mécaniciens de locomotive appliquent les instructions détaillées du REFC qui indiquent à quel moment le sifflet doit être actionné et la suite de signaux qu'il faut donner. Les équipes de train actionnent aussi le sifflet lorsque des travaux sont en cours dans le secteur afin d'avertir les équipes de travaux qui se trouvent sur la voie ou près de celle-ci qu'un train approche. Un klaxon peut aussi être utilisé si un intrus se trouve sur la voie.

Dans certaines circonstances, un passage à niveau peut être exempté de l'obligation de siffler. La marche à suivre détaillée en vue de l'adoption d'un règlement anti-sifflet se trouve sur le site Web de Transports Canada (tc.gc.ca) sous l'onglet Sécurité ferroviaire.

Aux États-Unis, le CN est une entreprise sous réglementation fédérale et il est régi par le règlement sur les klaxons de trains (Train Horn Rule) de la Federal Railroad Administration. Les mécaniciens de locomotive sont tenus d'actionner le klaxon au moins 15 secondes, mais au plus 20 secondes, avant l'arrivée du train à tout passage à niveau public. Pour de plus amples renseignements sur le processus visant la création de zones de calme (Quiet Zones), veuillez consulter le site Web de la Federal Railroad Administration à l'adresse : fra.dot.gov (en anglais seulement).

Que peut-on faire au sujet des locomotives dont le moteur tourne au ralenti? Ma collectivité a soulevé des préoccupations au sujet du bruit et des gaz d'échappement.

Il peut arriver que l'on doive laisser tourner les locomotives au ralenti en raison de diverses exigences de fonctionnement, comme le maintien de la pression des freins à air et le système de démarrage par temps froid.

Lorsque c'est possible, nous avons recours au dispositif SmartStart, système d'arrêt et de démarrage automatique dont sont dotées de nombreuses locomotives du CN. Ce système enclenche automatiquement, de façon sécuritaire, l'arrêt ou le redémarrage du moteur lorsque certains paramètres sont satisfaits.

L'entretien de la propriété du CN dans ma collectivité laisse à désirer. Avec qui dois-je communiquer à ce sujet?

Le CN ne ménage aucun effort pour bien entretenir sa propriété et il est résolu à utiliser des pratiques commerciales qui permettent de protéger le milieu naturel, d'éviter la pollution, de réduire ses émissions de gaz à effet de serre et de préserver les ressources naturelles. La gestion des déchets nous tient à cœur. C'est pourquoi nous avons entrepris deux projets clés dans ce domaine : le retrait des vieilles traverses de nos emprises ferroviaires et la mise en œuvre d'un programme de réduction des déchets dans nos bâtiments et nos triages.

Avec qui dois-je communiquer?

Si vous avez d'autres préoccupations au sujet de nos opérations, veuillez utiliser la ligne de renseignements généraux du CN au **1 888 888-5909** ou envoyer un courriel à **contact@cn.ca**. Un représentant ou une représentante s'informeront auprès de la personne concernée relativement à vos préoccupations.


En cas d'urgence, n'hésitez pas à composer le numéro d'urgence de la Police du CN – **1 800 465-9239, option 3** – qui est affiché à chaque passage à niveau de notre réseau. Le service à ce numéro de téléphone est assuré 24 heures sur 24 et sept jours sur sept par des préposés.



Centralia, en Illinois

Comment puis-je rester en contact avec le CN?

cn.ca

 facebook.com/CNrail

 linkedin.com/company/cn

 twitter.com/CN_CommFR





SERVICES CORPORATIFS DU CN

Notre mission est de faire évoluer et d'appuyer le personnel, les activités et la réputation du CN

NOTRE VISION

NOUS NOUS ENGAGEONS

Au CN, nous intégrons une **culture de l'engagement auprès des intervenants** afin que ceux-ci appuient la contribution que le CN apporte à la société.

NOUS COLLABORONS

Nous apportons une contribution essentielle à la croissance du CN et nous sommes reconnus, à l'interne et à l'externe, comme un **partenaire stratégique** pour déterminer, élaborer et réaliser les priorités d'affaires du CN.

NOUS DIRIGEONS

Nous agissons avec intégrité et nous traitons les gens avec respect, toujours. Nous inspirons une vision commune, et nous favorisons l'innovation et la collaboration. Les gens sont formés de façon à devenir **des leaders exemplaires** qui sont munis de moyens pour réussir, responsables de leurs actes et reconnus pour leur contribution.



cn.ca/collectivite